

«Raconte-la encore mon histoire, maman!»

Une histoire qui rime avec la famille et qui s'ouvre sur le monde

Saint-Grégoire

Les Fêtes sont loin d'être terminées pour la famille Brière de Saint-Grégoire. Noël a été fêté dans les réjouissances et parmi les cadeaux, le Jour de l'An sera célébré comme il se doit dans nos us et coutumes. Puis viendra le Nouvel An chinois, le 29 janvier, que les Brière célèbrent en l'honneur des deux petites demoiselles aux yeux bridés et cheveux noirs de la famille, Nian-Huai et Coralie-Hong.

Pour Claire Bouvet et Michel Brière qui ont placé la famille à la tête de leurs priorités, 1994 aura permis de faire un petit temps d'arrêt, de réflexion et de solidarité sur le sujet, bien que l'année internationale de la famille se vive plutôt au quotidien dans cette demeure. De par des décisions qui ont ouvert leur foyer sur le monde, ils sont d'ailleurs fin prêts pour 1995, proclamée année internationale de la tolérance.



Linda Corbo

C'est dans un esprit humaniste que le couple a opté pour l'adoption internationale en 1990 bien que déjà riche de quatre beaux enfants. «On a adopté vraiment pour des raisons humanitaires. On se sentait privilégié d'être dans un pays comme le nôtre et on avait le goût d'apporter notre contribution», explique Michel Brière. Au départ, ils avaient pensé s'expatrier quelques mois, question d'offrir temps et labour à un pays en voie de développement. «Une expédition difficile à faire avec quatre enfants...», note Claire.

Les démarches d'adoption n'auront pris que neuf mois, le temps d'une grossesse avant que la petite Coralie puisse intégrer sa terre d'adoption et son nouveau cadre familial. Elle avait alors neuf mois bien que son destin était déterminé alors qu'elle n'en avait encore que quatre. «On avait son nom, son âge et sa photo», relate Mme Bouvet. «De juin à octobre 1990, on a vécu avec cette photo, on la traînait partout...»

Lorsque François-Michel, Olivier, Emmanuelle et Pascal regardent leur album de première année de vie, les questions se pointent du côté des deux fillettes. «Vous n'étiez pas dans mon ventre, vous étiez dans ma tête et dans mon cœur», répondra tout bonnement Mme Bouvet.

Coralie-Hong connaît pertinemment son cheminement et possède un vidéo pour revivre le tracé de son départ de l'orphelinat de Yangzhou en Chine jusqu'au Québec dans de nouveaux bras. Coralie-Hong célébrera son cinquième anniversaire de naissance le 16 janvier, une autre occasion de festoyer pour la famille.

Nian-Huai a quant à elle six ans et est devenue une petite Brière à l'âge de trois ans. Heureux dans leur décision, les Brière avaient le goût de faire ensemble une petite soeur à Coralie. «Au début, on ne pensait pas à la deuxième. On avait déjà de très bons enfants mais on voulait que Coralie puisse s'identifier à une autre enfant de la même culture, qu'elles puissent partager une certaine complicité», soulignent les parents. Dans un concours de circonstances favorables, le tout s'est fait rapidement à l'été 1991.

En arrivant au Québec, Nian s'était résolument faite à sa nouvelle destination. «Pour elle, la Chine c'est du passé. Elle a préféré faire une coupure», explique Mme Bouvet. À son arrivée, la petite s'est elle-même résolue à boire du lait



(Flagol Photo - Alain Bédard)
À l'avant, de gauche à droite, Olivier (9 ans), Coralie-Hong (bientôt 5 ans), Nian-Huai (6 ans) et Pascal (à genoux, 5 ans); à l'arrière, François-Michel (13 ans), le couple Michel Brière et Claire Bouvet, ainsi que la petite Emmanuelle (7 ans).

au détriment de son coutumier thé chinois et ce, même en grimaçant. Elle ne veut plus parler chinois et parle peu de son pays sauf en de rares occasions. Comme la semaine dernière lors de ce Noël où elle s'est exclamée à la surprise générale: «Je n'ai jamais vu une belle table comme ça en Chine!»

Le couple Bouvet-Brière tente de son côté de conserver les contacts avec leurs origines. «Nous en avons fait la promesse au peuple chinois», souligne Mme Bouvet. En famille, on se plaira à déguster du riz parfumé, on lira des livres pour enfants sur le pays et on se détendra dans le quartier chinois de Montréal. Un livre sur la Chine repose sur le piano du salon.

«On est vraiment en amour avec la Chine. Avant d'y aller, on lisait beaucoup et plus on lisait, plus on aimait ce pays», relate Mme Bouvet. La chance leur a d'autant plus souri qu'au moment d'entreprendre leur premières démarches, l'ouverture à l'adoption se créait du côté des Asiatiques.

Au Nouvel An chinois, ils seront de la fête à Montréal comme à chaque année. Pour les autres enfants de la famille, l'ouverture sur les autres ethnies va désormais de soi. À la maison, la complicité va bon train entre tous les membres de la famille, nonobstant les origines.

De par certains moments de réflexion, l'année internationale de la famille aura à tout le moins permis de s'arrêter sur les besoins de la famille et sur le choix de vie qu'elle implique. À la maison pour veiller sur le groupe, Claire ne regrette pas d'y avoir troqué sa profession d'enseignante. «J'avais toujours l'impression de laisser les miens pour aller m'occuper des enfants des autres», confie-t-elle aujourd'hui. «Je me réalise pleinement ici». Avant le choix de l'adoption, Michel enseignait également mais avait déjà relevé son propre défi de retourner aux études pour se faire le chirurgien-dentiste qu'il est devenu à l'âge de 36 ans.

Les six enfants les occupent royalement. «La famille, on est dedans jusqu'au cou!», soutient Claire. «Si c'était à refaire, on reprendrait les mêmes décisions. L'adoption nous a apporté une richesse incroyable.»

Aussi facilement qu'elle s'est faite en famille, l'adaptation s'est réalisée de belle façon à l'extérieur de ce cadre. «Nous avons constaté un préjugé favorable envers les Asiatiques. Elles ont tellement le tour de se faire aimer», rigolent les parents. «On les valorise beaucoup aussi, on leur parle de leurs yeux de leurs cheveux et du grand pays d'où elles viennent.»

Si bien que les soeurettes en conservent une fierté, voire même une fierté dans leur différence. «Il y a un rêve que j'affectionne, ce serait qu'elles puissent un jour retourner là-bas pour partager aux gens ce qu'elles auront acquis ici», confie M. Brière qui y voit une autre forme de geste humanitaire. «C'est un rêve beau et grand mais ce sont elles qui vont faire leur choix.»

«Quant à moi, j'aimerais mieux qu'elles y retournent... une fois de temps en temps», sourit la mère. D'ici là, elle préfère de beaucoup répondre à la demande régulière de Coralie. «Raconte-la encore mon histoire maman...» Une histoire qu'elle-même revit avec intensité. Le genre d'histoire d'amour qui se raconte entre mère et filles. ●



Profiter de l'hiver au maximum mais aussi en toute sécurité
— pages P2 et P3



C'est l'hiver, sortez dehors, amusez-vous!

Québec (PC)

Pour se divertir durant l'hiver, il y a plus que le patinage, le ski et la glissade. On peut aussi faire des excursions en carioles et en traîneaux à chiens, pratiquer la pêche sous la glace, le télémark, la luge scandinave, l'escalade de glace, le rafting, la voile sur glace, le sauna scandinave, l'équitation sur neige et le camping d'hiver.

S'ils n'ont pas la veine de pouvoir aller contempler les blanchons sur les banquises des Îles-de-la-Madeleine, les fervents de la faune pourront se consoler à loisir, en plusieurs endroits, avec l'observation des oiseaux et des cerfs de Virginie en plus de pouvoir profiter des activités hivernales offertes par de nombreuses bases de plein air et centres éducatifs.

Au Québec, il y a tant à faire en hiver que l'éditeur Royal-Dupuis vient de publier, dans la série «Québec plein air», un recueil d'une centaine de pages proposant «25 activités d'hiver».

On y trouve de tout, y compris la façon de se bâtir un igloo en passant par les conseils appropriés pour se préparer et se garder en bonne forme (préparatifs, alimentation, etc.) sans oublier les dangers qui guettent le sportif qui affronte le froid (soif, hypothermie, engelures, blessures musculaires) ainsi que les mesures de survie (habillement convenable, surveillance mutuelle, abris, feu, signaux, premiers soins, danger de la fatigue et de l'affolement, etc.). Des listes utiles d'adresses et de numéros de téléphone complètent le tout.

Alors que le traîneau, les raquettes, la cariole, le ski et les attelages de chiens d'antan servaient à répondre à des besoins vitaux pour nos ancêtres, la civilisation du loisir leur a donné une toute autre vocation. De nouvelles formes de divertissements hivernaux voient ainsi le jour d'année en année.

Par exemple, le voyageur québécois «Guide Vacances Aventure» a ajouté à ses activités d'excursions d'escalade sur glace et en traîneau à chiens, d'authentiques descentes



(Photo - PC)
Une ballade en traîneau tiré par des chevaux, ci-haut, ou une promenade tiré par maman, ci-contre, c'est tellement agréable quand il fait soleil et un peu froid. Ça donne des belles joues rouges et creuse le ventre des petits enfants.

en rafting sur neige sur des chambres à air pouvant accueillir 8 à 10 passagers.

Une promenade en hélicoptère? Pourquoi pas? On le propose aussi. Ici, c'est une hélice à moteur spécialement conçue qui propulse le skieur debout sur ses skis.

L'entreprise organise aussi des expéditions de pêche blanche en snowmobile ainsi que des balades en snowmobile (ancêtre de la motoneige). On peut également s'offrir une ballade en cariole ou en motoneige ou, encore mieux, une véritable «exploration du Québec en motoneige».

On peut également faire tout ça à la fois au cours de «vacances multi-activités» dans le parc régional des Hautes-Gorges de Charlevoix, à moins que l'on ne préfère se lancer

«sur la piste des caribous», dans la taiga du Grand-Nord québécois, ou bien encore se laisser initier à la vie autochtone en pleine forêt.

Avec «Vacances Aventure» de Québec, on peut aussi, si on en a le goût, se laisser conduire au pays des loups pour observer de près ce cousin du chien domestique dans son habitat naturel ou bien encore se faire initier à la trappe éducative.

«Guide Vacances Aventure» est l'une de ces entreprises nouvelles — dont le nombre est en train de se multiplier — qui veulent tirer le meilleur parti possible des joies de l'hiver québécois, plus spécialement dans le Grand Nord.

Et parmi les nouvelles activités hivernales de cette année, il y a la LaserLuge, le dernier cri en matière de traîneaux et de toboggans pour

descendre les pistes enneigées. Elle vient en effet de faire son apparition sur le marché.

C'est une luge, proche parente du bobsleigh alpin, semblable à celle qu'on utilise aux Jeux olympiques, en polyéthylène résistant, légère et compacte, sans pièces amovibles, longue de 1,2 mètres et pesant à peine quatre kilos. Elle est destinée au «grand public» par l'Association canadienne de luge qui veut attirer un nombre accru de jeunes Canadiens vers la pratique de ce sport.

On la verra dès cet hiver sur nos pistes puisqu'elle devait être en vente dans la majorité des magasins Canadien Tire, La Baie, Zellers, Wall Mart ainsi que dans de nombreuses quincailleries, pour la période des fêtes (env 70 \$).



InSolite

Du préservatif musical au chat standardiste

■ Bruxelles (Reuter) — Chaque année apporte son lot d'images amusantes, curieuses et insolites: 1994 n'a pas été avare en bizarreries et incongruités, depuis le préservatif musical jusqu'à la campagne menée par de gais lurons néerlandais à la gloire des... flatulences.

Il y en a eu pour tous les - plus ou moins bons - goûts.

La palme revient sans nul doute à l'étrange «Fondation néerlandaise de l'intestin et du foie», qui milite pour faire admettre dans les moeurs le caractère admirable du pet en public - 15 fois par jour serait une moyenne honorable, s'il vous plaît.

En Italie, c'est un étudiant en physique qui, probablement inquiet des ravages du sida, a mis au point un préservatif qui joue du Beethoven s'il se déchire pendant l'étreinte.

L'histoire ne dit pas s'il s'agit de l'«Hymne à la joie» ou de l'«Apothéose de la danse». Et on peut se demander pourquoi Beethoven, qui était sourd, et non pas Mozart et «La Flûte enchantée».

Les animaux, familiers ou pas, ont également été mis à contribution, parfois pour leur plus grand malheur.

En Australie, un chat siamois, pour tromper son ennui, a failli ruiner son maître en décrochant avec sa patte le combiné du téléphone et en passant son temps à tapoter le bouton «redial», ouvrant à chaque fois une communication.

Il y a aussi l'histoire du Hollandais volé, qui a acheté plus de 1000 \$ un chien de garde, un dur, un vrai, un véritable Rintintin... dérobé deux jours plus tard.

Ce chien-là a eu pourtant plus de chance que les cinq bébés labrador qui ont été empaillés pour devenir l'une des attractions d'une exposition d'«art moderne» au Danemark.

À Tokyo, la circulation automobile a été pratiquement paralysée par des courses de... calmars, qui passionnent les «cols blancs» de la capitale nipponne.

Veinards et malchanceux

Dans le registre macabre, les États-Unis se sont encore signalés.

Pour certains New-Yorkais, le tatouage est devenu «ringard»: on se

fait maintenant marquer au fer rouge, comme un vulgaire boeuf dans un ranch du Far-West.

En Floride, deux couples de touristes allemands, dans deux hôtels différents, ont dormi avec un cadavre sous leur lit.

détente.

En Espagne, une femme de 82 ans qui jouait tranquillement aux cartes chez elle avec des amis a reçu un coup de corne mortel d'un taureau en cavale qui a fait irruption en défonçant la porte d'entrée

Ness: à défaut de ramener le monstre, l'expédition sous-marine partie à la recherche de Nessie a au moins fait un heureux.

Du même ordre, les «dents de la mer» d'un Néerlandais de 60 ans qui avait perdu son dentier, tombé

au McDonald du coin, a eu l'heureuse surprise de découvrir dans son hamburger un diamant d'une valeur de 1000 livres sterling (2150 \$ CAN).

Il a aussi trouvé dans son repas le support en or d'une boucle d'oreille-

(Reuter) — Les jumelles Lorraine et Levinia Christmas se sont retrouvées à l'hôpital après avoir fait un face-à-face au moment précis où elles se dirigeaient vers leurs demeures respectives pour se donner des cadeaux de Noël.

Les deux soeurs, âgées de 31 ans, étaient chacune au volant de leur propre automobile lorsqu'est survenue la collision, samedi, la veille de Noël, sur une petite route glacée de campagne.

«Les gens disent toujours que les jumeaux font tout ensemble. Mais c'est quand même remarquable qu'elles se soient entrées dedans à cette période précise de l'année», a déclaré la mère des jeunes femmes, Joan Christmas (dont le nom signifie «Noël» en anglais), aux journalistes.

«On a d'abord cru à une plaisanterie quand on nous a rapporté l'accident», ont pour leur part dit les policiers.

Les deux soeurs souffrent de blessures à la poitrine et de commotions. Elles sont soignées à l'hôpital de Norfolk, à l'est de l'Angleterre.

La vache dans l'ascenseur

■ Singapour (AP) — Quelle n'a pas été la surprise des voisins de palier chinois et des amis venus pendre la crémalière chez Muniamdy et Vasandamallar Subriamiam, un couple indien nouvellement installé, de voir sortir de l'ascenseur et se mêler aux invités, dans l'appartement situé au 1er étage, une vache et son veau.

Tous connaissaient pourtant le statut spécial qui est fait à cet animal en Inde, où il apporte une promesse de bonheur dans un nouveau foyer. Mais personne ne s'attendait, à Singapour et dans un immeuble d'appartements, à se trouver nez-à-mufle avec le sacré ruminant. Même en Inde aujourd'hui, si elle peut être admise occasionnellement dans un logis rural, la vache n'a pas ses entrées dans les appartements urbains, a fortiori lorsqu'il faut lui faire gravir des étages.

Mais, devait expliquer Mme Subriamiam aux invités, la diaspora indienne est plus à cheval sur l'orthodoxie, «car nous voulons préserver notre culture».

Les Subriamiam avaient loué cette vache à un producteur laitier pour la circonstance. Ils ont été comblés. En effet, Rajathi — c'était son nom — a surenchéri en déposant une énorme bouse au milieu du salon, ce qui était, tout le monde l'a aussitôt compris ainsi, un bonus dans la gradation des bons auspices. ■



C'est le temps de prendre des résolutions

Prendrez-vous des résolutions en ce premier de l'an 1995? Si oui, vous serez comme la jeune Nathalie qui a bien promis à sa mère de faire son ménage à toutes les semaines dans sa chambre. Mais, tout d'abord, elle doit mettre de l'ordre dans ses souliers... elle n'en a que quelques paires à replacer... Bonne année!

Cette année encore, des gens n'ont vraiment pas eu de chance, comme cette fermière australienne qui a eu la main estropiée par un coup de fusil... tiré par un de ses moutons. L'arme était à terre et l'animal en passant a appuyé sur la

de la maison.

À l'inverse, il y a eu des chanceux.

Un touriste espagnol a retrouvé le portefeuille qu'il avait perdu il y a plusieurs années dans le Loch

par-dessus bord lors d'une croisière en mer du Nord: trois mois plus tard, un pêcheur à la ligne d'Amsterdam a retrouvé les fausses dents dans le ventre d'une de ses prises.

Autre veinard, le Londonien qui,

le. Il s'est plaint au gérant du McDo... qui lui a offert un hamburger gratuit.

Collision de jumelles

■ Fritcham, Grande-Bretagne

Ski alpin

Prudence, prudence sur deux planches!

Québec (PC)

Des 800 000 adeptes du ski alpin âgés de plus de six ans qui ont fréquenté, l'an dernier, les centres de ski du Québec, 24 000 ont dû consulter un professionnel de la santé à la suite de collisions avec des arbres, des poteaux, des pylônes, des roches, une piscine, une chenillette et même avec un skieur.

Depuis dix ans, 23 personnes, surtout de sexe masculin et majoritairement âgées de 10 à 25 ans, sont même décédées en pratiquant ce sport. Devant un tel tableau, la Régie de la sécurité dans les sports du Québec (RSSQ) invite donc les skieurs à la prudence, plus spécialement les adeptes de la planche à neige chez qui sont fréquentes les blessures aux mains et aux poignets, aux pieds ainsi qu'à la tête.

Le skieur

Au skieur, la RSSQ donne les conseils suivants:

— Un skieur ne devrait jamais entreprendre une saison de ski sans s'être préalablement mis en forme. Un débutant devrait d'abord suivre des cours de ski auprès de moniteurs qualifiés et certifiés. Avant toute séance de ski, on devrait effectuer des exercices d'échauffement. Et il ne faudrait jamais s'aventurer sur une piste sans en connaître la nature et son niveau de difficulté.

— Il est aussi recommandé d'avoir une connaissance suffisante de la signification des symboles (ex. pictogrammes, banderoles, etc.) utilisés dans un centre de ski.

— On suggère également aux skieurs d'adapter leur vitesse à la température et aux conditions de visibilité, en se rappelant notamment qu'un arrêt sur la glace est plus difficile que sur la neige molle, de se tenir loin des arbres et des pylônes et de se méfier de l'éblouissement causé par les couchers de soleil.

Le Code du skieur

Au Québec, le Code de sécurité du skieur a force de loi et oblige à respecter la signalisation, à céder la priorité aux skieurs en aval (plus bas) et à toujours emprunter une direction qui assure leur sécurité. On doit céder le passage au skieurs en amont (plus haut) tant dans une piste qu'à des intersections de pistes.

Il est également obligatoire d'utiliser des skis munis de carres et d'un système de freinage. En cas d'arrêt dans une piste, toujours s'assurer que l'on peut être vu des skieurs en amont et que l'on n'obstrue pas la piste.

Autres conseils d'usage

— Les descentes rapides («down hill»), les sauts et le ski hors piste ainsi que sur une piste fermée sont interdits. L'utilisation du balladeur est aussi proscrite. Il est également interdit de traverser le tracé d'une remontée mécanique, de déplacer une signalisation ainsi que de quitter les lieux d'un accident dans lequel on est impliqué sans d'abord s'identifier à un secouriste.

— Dans les remontées terrestres, toujours suivre le tracé et éviter de zigzaguer. Une fois rendu au sommet, relâcher doucement la remontée et dégager rapidement la zone du débarcadère. En cas de chute, libérer vite le tracé en n'essayant pas de reprendre la remontée au point de chute. Retourner plutôt au débarcadère de départ.

— Dans une remontée de chaînes aériennes, abaisser la barrière de sécurité dès qu'on a quitté le sol. Ne jamais faire balancer les chaînes et éviter de sautiller en raison des dangers de bris mécanique. Au débarcadère, relever la barrière de sécurité, tenir la spatule des skis relevée et tenir les bâtons par la tige devant soi. En touchant le sol, se laisser pousser par la chaîne en dégageant rapidement la zone du débarcadère.

Skis et équipement

Neuf ou usagé, l'équipement de ski alpin doit être bien ajusté. C'est la

première ligne de protection contre les blessures.

Il faut également choisir des bottes de la bonne grandeur. Si on achète des bottes usagées, s'assurer que le talon et le bout de la botte ne sont pas trop usés pour assurer le meilleur fonctionnement possible de la fixation. Enfiler des bas secs avant de les chauffer. Les serrer de façon à ne pas gêner la circulation sanguine.

— Choisir des skis qui correspondent à son poids et à son calibre de skieur. L'usage de skis souples et courts est recommandé aux débutants.

tants.

— L'ajustement des fixations et l'affûtage des carres des skis doit être fait par un technicien qualifié, au début de chaque saison.

— Les lunettes de ski sont essentielles pour protéger les yeux du froid, du vent, de la neige. Elles évitent les larmoiements qui réduisent la visibilité du skieur et, du même coup, sa capacité à bien réagir pour négocier les pistes.

— Il faut changer ses skis si leur courbure s'est affaïssie ou s'ils ont perdu de leur rigidité. Protéger les skis et les fixations lorsqu'on les

transporte sur le toit d'une automobile; les abrasifs routiers peuvent les endommager. Pour la même raison, éviter aussi de marcher dans les stationnements avec ses bottes de ski.

Les centres de ski

Les centres de ski ont leur part de devoirs et de responsabilités. Ils sont notamment requis d'avoir une signalisation appropriée ainsi qu'un tableau synoptique où, dès son arrivée, un skieur peut être informé du tracé et du degré de difficulté de chaque piste ainsi que de la localisation des remontées mécaniques. ●



5000 fondeurs québécois se blessent chaque année

Québec (PC)

Environ 700 000 Québécois s'adonnent au ski de randonnée et on estime que chaque année près de 5000 d'entre eux, un skieur sur 140, doivent consulter un professionnel de la santé à la suite de blessures subies dans la pratique de leur sport.

Le froid, des traumatismes habituellement bénins aussi bien que l'utilisation excessive de muscles sont généralement en cause. La fatigue, une mauvaise condition physique, une technique déficiente ainsi que des conditions climatiques difficiles sont généralement les grandes responsables, selon la Régie de la sécurité dans les sports du Québec (RSSQ).

Celle-ci en parle d'ailleurs dans une livraison de «Médecine Sport», dans le cadre d'un article signé par l'agent de recherche Guy Régner, docteur en sciences. On invite les omnipraticiens québécois à mieux connaître les principales causes de blessures en ski de randonnée pour

que les sportifs puissent mieux les éviter.

Précautions de base

Prodiguant certains nombres de conseils pratiques, la RSSQ assure néanmoins que les bénéfices avantageux récoltés par la pratique du ski de fond pour le maintien et l'amélioration d'un état de santé l'emportent clairement sur les risques de blessures encourus.

Voici les conseils de base:

— Préparer sa saison de ski par un bon conditionnement physique comportant des exercices d'assouplissement, de musculation et d'endurance.

— En début de saison, skier de façon progressive en évitant les efforts excessifs.

— Consulter les spécialistes avant d'acheter son équipement. L'entretenir de façon convenable, qu'il soit neuf ou usagé.

— Toujours respecter les règles d'éthique du skieur de randonnée.

— Respecter la signalisation et

les consignes de sécurité apposées dans les stations de ski.

— Vérifier, au tableau synoptique, la distance et le temps prévu pour une excursion avant de s'aventurer sur une piste.

— Se méfier des blessures au dos qui nécessitent une attention particulière.

— Prévenir les maux de dos, fréquents dans la pratique du ski de fond, en raison de l'extension du dos et de la hanche, par des exercices d'assouplissement. Améliorer aussi par des exercices la vigueur des muscles dorsaux et abdominaux.

Gare au froid

Le froid est le grand responsable d'engelures plus ou moins graves qui font d'abord blanchir la partie touchée du corps qui, parfois dure, engourdie et douloureuse, devient peu à peu insensible.

La RSSQ recommande donc le port de vêtements adaptés aux conditions atmosphériques et appropriés à la pratique du ski de fond. Il

convient, dit-elle, de choisir des types de vêtements permettant de faire varier l'isolation en fonction des changements de température et d'activité pendant la randonnée. Dans le concret, elle suggère ce qui suit:

— S'habiller selon les conditions climatiques du jour.

— Enlever des épaisseurs de vêtements au fur et à mesure qu'on se réchauffe, les remettant au besoin.

— Changer les vêtements mouillés pour des vêtements secs, surtout lors de longs arrêts.

— Boire régulièrement pour éviter la déshydratation qui réduit la résistance au froid.

— Ne pas oublier de bien se couvrir la tête, les oreilles et les mains.

Risques de blessures

Dans les descentes, des fractures et des entorses de la cheville, de la hanche, de la clavicule et du genou se produisent parfois. Le pouce peut aussi subir une entorse s'il reste

coincé entre le bâton et la dragonne. A cet égard, la RSSQ recommande ce qui suit:

— Toujours skier dans des sentiers patrouillés, de préférence avec deux autres personnes dont l'une pourra aller chercher du secours, en cas de nécessité.

— Choisir des pistes convenant à son niveau d'habileté et de condition physique. Redoubler de prudence sur les pistes glacées, les pentes abruptes ainsi que dans les virages serrés. En cas de doute, enlever ses skis et marcher sur le côté de la piste.

— Skier dans des sentiers bien entretenus et balisés selon les normes de la RSSQ.

— Dans les descentes plus difficiles, relâcher les dragonnes des bâtons pour éviter qu'une chute ne cause une entorse du pouce.

— Apprendre à contrôler sa vitesse dans les pentes difficiles grâce à la technique du chasse-neige.

— S'assurer, avant une descente, que personne n'a chuté devant soi. ●

La Vesse du loup

Nouvelle génération pour la musique traditionnelle

Roland Paillé
Trois-Rivières

Formé il y a environ deux ans, La Vesse du loup est de la nouvelle génération de groupes qui jouent de la musique traditionnelle. Son leader, Mario Breault est d'avis que la musique traditionnelle doit s'adapter aux goûts du jour si elle veut survivre.

«La musique traditionnelle pure, l'héritage de générations antérieures, ce n'est pas tout le monde qui l'accepte. Il faut souvent lui donner des éléments qui rejoindront plus de gens», soutient Dany Lamoureux, fidèle complice de Breault. «Ce sont ceux qui jouent du folk qui vont devoir s'ajuster et progresser», renchérit Mario.

Celui-ci va jusqu'à dire que la musique traditionnelle, telle qu'on la connaît aujourd'hui, est vouée à disparaître pour faire place à une formule renouvelée. «Sous sa forme traditionnelle, il va falloir absolument qu'elle soit réarrangée», affirme-t-il.

D'ailleurs, il n'aime pas voir la «Vesse» être étiquetée de groupe traditionnel. «Nous, on fait de la musique folk, qui vient du mot «folk», qui veut dire peuple», fait-il entendre.

N'empêche que la Vesse du loup joue davantage, sur son dernier disque, de la musique traditionnelle, avec «reel» et tout le bataclan. «C'est voulu ainsi. On veut exploiter ce filon-là et promouvoir le traditionnel. J'aime cette musique et je veux la faire à la façon de la Vesse du loup. Mais je n'ai pas que le traditionnel dans la tête», souligne Breault, qui préfère nettement parler de musique acoustique.

Pas une musique d'habitants

Il déplore que la musique traditionnelle soit considérée, encore de nos jours, comme une musique d'habitants. Il est d'avis toutefois que plus il y aura de musiciens qui en joueront, plus ce préjugé tombera. «Ça va avec l'offre et la demande: plus il y aura de la demande, plus il y aura de groupes qui offri-

ront un produit qui sera un peu moins habitant et plus accessible à d'autres moments que la Saint-Jean-Baptiste.» Et il aurait pu ajouter le temps des Fêtes, parce que c'est souvent le seul moment de l'année qu'on entend de la musique traditionnelle à la radio.

Le musicien pense aussi que la musique traditionnelle gagnerait à se refaire une image. Et cette image passe... par le rock'n'roll. «Les gens ont l'impression que c'est habitant: il y a un gros snobisme qui entoure ça. D'où l'importance de créer une ambiance plus rock'n'roll.»

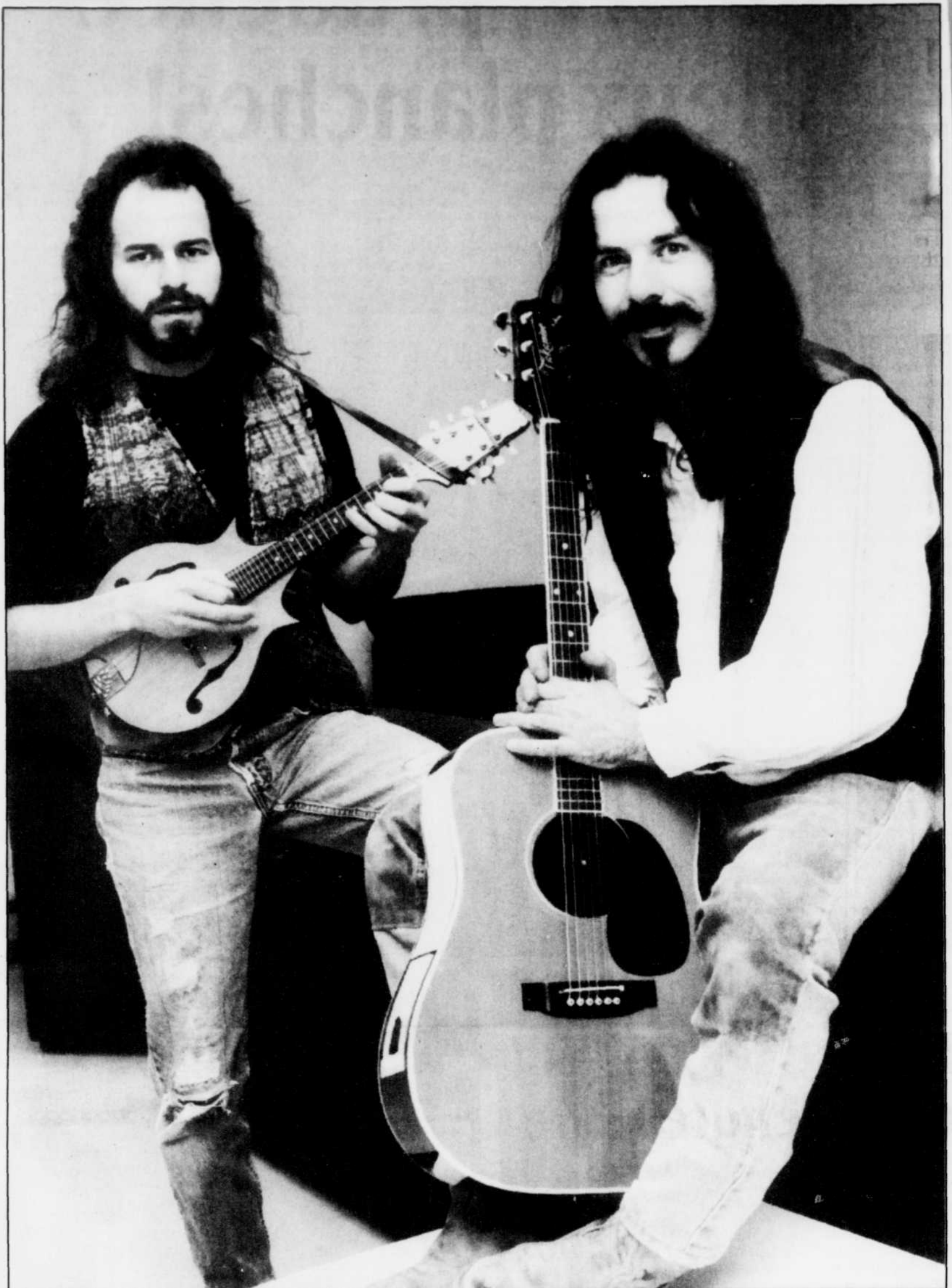
Breault donne l'exemple du country américain. «Quand ils ont commencé à faire des vidéoclips et à casser des guitares sur la scène, ils sont allés chercher le monde: ils chantaient du western mais le contexte était rock'n'roll.»

Il renchérit en citant le cas de Robert Plant et Jimmy Page, deux ex-membres de Led Zepelin, qui viennent de lancer un disque à forte influence arabe. «En plein milieu de leur spectacle, ils pouvaient jouer de manière très électrique, avec le gros «fuzz», puis se rasseoir et se mettre à jouer de la mandoline et de la guitare acoustique, et ça passait», raconte-t-il. «Il faut amener le folk par le biais de l'ambiance rock'n'roll», réitère-t-il.

On la sort du tiroir

La musique traditionnelle, on la «sort du tiroir» quand vient le temps des parties des Fêtes. Surtout au jour de l'An. C'est comme si elle était vouée qu'à être écoutée qu'à ce moment-là de l'année. Force est d'admettre que c'est la période de l'année où on se rapproche le plus de nos traditions. Mais comment changer cela? Par une plus grande médiatisation, avance le leader de la Vesse du loup. «Il faut qu'elle soit diffusée», rétorque-t-il du tac au tac.

Breault est bien conscient que les médias ne sont pas ouverts à ce genre musical, en dehors du temps des Fêtes. Mais il ne perd pas confiance et croit que petit train ira loin, à force de patience. «Un (journaliste)



Dany Lamoureux et Mario Breault, complices dans La Vesse du loup

(Flagel Photo - Terry Charland)

va en parler, puis un autre, et on va faire un bout de chemin avec cela.»

Le chanteur-guitariste admet que la musique traditionnelle est

quelque chose de plus présent en province, comparativement aux grands centres où elle est consommée sporadiquement. «En province, dans les coins les plus reculés, comme en Gaspésie, l'Abitibi et le Lac-Saint-Jean, ils ont beaucoup connu la Bottine souriante et le Réve du diable. Ça leur demande donc beaucoup moins d'efforts pour s'adapter. Ce n'est pas quêtaine pour eux.»

Le retour du traditionnel

La musique traditionnelle a été très populaire au Québec dans les années 70, avec l'émergence de groupes tels le Réve du diable, la Bottine souriante, Alain Lamontagne et Garolou. Puis, ça s'est estompé. Toutefois, Breault croit qu'on assiste présentement au retour de cette musique-là et que l'impact sera encore plus grand dans les années à venir.

Des cheminements différents

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les membres de la Vesse du loup ont suivi des cheminements très diversifiés.

Son leader, Mario Breault, a étudié au cégep en agriculture, puis en littérature à l'université, avant de retourner au collège pour apprendre la guitare et le piano. Plus souvent qu'autrement, il gagne sa vie comme ouvrier agricole.

Son complice, Dany Lamoureux, dit «Lamour», a étudié la guitare jazz à l'Université de Montréal et a joué pendant cette époque universitaire dans un groupe western les fins de semaine. Il a eu l'occasion d'accompagner des légendes québécoises, comme Bobby Hachey et Willie Lamothe.

Au sein de La Vesse du loup, «Lamour» joue principalement de la mandoline, qu'il a apprise par lui-même, et les guitares acoustique et électrique. Il a aussi pris de l'expérience comme musicien lors de soirées de danses sociales, avant et pendant ses études.

Les deux principaux membres de la formation sont complétés par le bassiste François Marion et le violoniste Benoît Lajeunesse. Ce dernier a remporté le Championnat provincial des violoneux au Festival des cantons de Sherbrooke. ●



LE CENTRE DE LA CULTURE DE GRAND-MÈRE
15, 6e AVENUE, GRAND-MÈRE

PRÉSENTE

PROGRAMMATION HIVER-PRINTEMPS 1995



18 FÉVRIER
ZOOM

Spectacle pour enfants
présenté par le théâtre
Entre Chien et Loup

à 14h

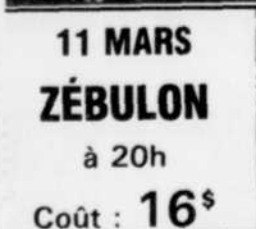
Coût : 6\$

25 FÉVRIER
LAURENCE

JALBERT
EN TRIO

à 20h

Coût : 22\$



11 MARS
ZÉBULON

à 20h

Coût : 16\$



2 AVRIL
RENDEZ-VOUS MUSICAL

Avec : Sébastien Lépine et Élisabeth Miquel

à 20h

Coût : 12\$



15 AVRIL
SOL

à 20h

Coût : 22\$

PRENEZ NOTE QUE NOS BUREAUX SERONT FERMÉS JUSQU'AU 4 JANVIER.

BONNE ANNÉE À TOUS !

PROMOTION PASSE-PART

Les détenteurs de passe-part bénéficient d'un rabais de 10% (sur un billet) applicable au Centre de la Culture seulement.

Billets en vente maintenant à la Librairie Matteau de Grand-Mère, à la Librairie Sauvageau de Shawinigan et au Centre de la culture.

HEURES D'OUVERTURE DU GUICHET: du lundi au vendredi de 9h à midi et de 13h à 17h ainsi que les soirs de spectacle

Pour réservations:
(819) 538-1716

Présentée en première du 17 octobre au 10 novembre 1994, foyer de la salle Saint-Sulpice
Bibliothèque Nationale du Québec, 1700 rue Saint-Denis, Montréal.

Chatoyante flore laurentienne

Pinus strobus, Pin blanc. Baie du Febvre, mars 1993.

Souline le
50e anniversaire de la mort du
Frère MARIE-VICTORIN (1885 - 1944)

Exposition de
Nichole Ouellette

42 photos de plantes sauvages, encres de Chine
extraits de la Flore laurentienne

du 12 novembre 1994 au 12 janvier 1995

Maison des Vins
802, rue des Ursulines, Vieux-Trois-Rivières
Info: (819) 373-1887

chaque samedi, je suis présente de 14h à 17h
en autres temps sur rendez-vous (418) 328-8154
bienvenue aux groupes, familles, clans, gangs, classes, etc., venez piquer une p'tite josslette!

Dim. lun. fermé. Mjr. mer. 9h30 à 17h30. Jeudi 9h30 à 18h. Vend. 9h30 à 21h. Sam. 9h30 à 17h.

H.B. Vérifier les heures d'ouverture du Toupe des Fêtes



La preuve dans «Sur les traces du Père Noël»

Le Père Noël n'est jamais pris au dépourvu

Je pensais pourtant la question réglée depuis que je n'ai plus six ans. Le Père Noël avait, pour moi, cessé d'exister, affaire classée. Alors pourquoi cette obstination à remettre la chose en question? «Sur les traces du Père Noël» nous refait le coup comme «Le miracle de la 34e rue» avant lui. Un papa qui vit séparé de sa femme (c'est la mode à Hollywood) garde son fils la veille de Noël. Qu'est-ce qui leur tombe sur

la tête au beau milieu de la nuit? Eh oui, le Père Noël. Même que le



vieux glisse et tombe du toit. K.O., le bonhomme.

Quand notre père de famille tente de lui venir en aide, il découvre: un, que le vieux est dans les pommes pour le compte, et deux, que le vieillard a prévu le coup. Dans ses vêtements, le papa trouve une carte, comme un contrat. Ça dit que s'il doit arriver quelque chose au Père Noël en cours de tournée, la

personne qui le trouve doit assumer le reste de la tâche. Vous imaginez?

Voilà notre monoparental ami dans de jolis draps. Rouges. D'autant qu'il se retrouve au Pôle Nord avec son fils où on lui donne toutes les instructions pour son nouvel emploi. Le pauvre type ne veut rien savoir, mais a-t-il seulement le choix?

Jusqu'à ce qu'il se réveille, dans son lit, assumant qu'il s'agit simplement d'un rêve. Mais quand il commence à prendre du poids inexplicablement. Quand ses cheveux commencent à blanchir, quand une barbe blanche se met à pousser sans qu'il puisse y faire quoi que ce soit, il se pose des questions.

Mais pas autant que son entou-

rage...

Le thème n'est pas nouveau. Ce que ce film a de plus que d'autres? Des effets spéciaux de qualité. La transformation de notre pauvre bougre en Père Noël est franchement réussie. L'art du maquillage atteint parfois des sommets étonnants. Ainsi, quand notre homme se met à grossir, que les traits de son visage se transforment graduellement sous la graisse, l'effet est extrêmement réaliste. Vraiment fantastique. L'art du maquillage est vieux comme le monde, mais là, on a atteint l'âge de la haute technologie. Sans compter qu'on utilise à bon escient la technique des images de synthèse pour d'autres effets spé-

ciaux fort réussis. Ah, l'ordinateur!

Et puis, il y a aussi que le film est traité comme une comédie. On ne joue pas trop lourdement sur la corde sensible. Tant mieux.

Dans l'ensemble, c'est un divertissement qui se laisse regarder. Le récit est lent au début, mais les choses prennent un rythme plus agréable après une demi-heure. De toute façon, c'est un film pour les enfants d'abord et avant tout. Si les vôtres se montrent critiques quant à l'efficacité du procédé narratif, insérez-les tout-de-suite à l'école de cinéma de l'université South California où a étudié Spielberg.

Toute la force de ce genre de film repose sur la magie qu'on arrive

ou non à créer. Ici, elle se manifeste un peu. Tim Allen est certes sympathique en père dépassé qui se laisse convertir par la magie de Noël. S'il ne nous arrache pas de larme dans sa nouvelle et touchante peau de Père Noël, il fait bien son travail. De là à émouvoir, quand même pas. Mais bon, on ne peut pas tout avoir.

Puis bon, c'est encore le temps des Fêtes, on est dans de bonnes dispositions et le seul plaisir d'aller voir un film avec les mioches, c'est déjà beaucoup. D'autant qu'ils vont bien aimer voir le royaume du Père Noël en plein action. Des images inédites.

Voyez, c'est même un film éducatif!

Dans son rôle de remplaçant du Père Noël, Tim Allen est sympathique à souhait. Il a quand même besoin de prendre un peu de poids et beaucoup d'expérience pour remplacer efficacement le vieux bonhomme.

MATINÉES: 4\$50 ET MARDI MERCREDI SOIR: 5\$

CINÉMA FLEUR DE LYS 5 SALLES ULTRA-MODERNES DOLBY STÉRÉO SR ET DIGITAL

CARRÉFOUR TROIS-RIVIÈRES OUEST TEL.: 375-3277

Macauley Culkin

Richie Rich

EN VERSION FRANÇAISE

Vendredi, samedi, lundi: 13h10 - 15h - 16h45 - 18h45 - 20h45

ALLIANCE VIVAFILM PRÉSENTE

LE LIVRE DE LA JUNGLE

VERSION FRANÇAISE DE «THE JUNGLE BOOK»

D'APRÈS L'ŒUVRE DE RUDYARD KIPLING

Vendredi, lundi: 12h15 - 14h20 - 16h25 - 18h45 - 20h45 Samedi: 12h15 - 14h20 - 16h25 - 18h45

Dimanche: 14h20 - 16h25 - 18h45 - 20h45

JEAN-CLAUDE VAN DAMME RALPH JULIA

STREET FIGHTER

en version française

LE BAGARREUR DE RUE

Vendredi, lundi: 12h15 - 14h20 - 16h25 - 19h - 21h30 Samedi: 12h15 - 14h20 - 16h25 - 19h

Dimanche: 14h20 - 16h25 - 19h - 21h30

JIM CARREY JEFF DANIELS

LA CLOCHE ET L'IDIOT

VERSION FRANÇAISE DE «DUMB AND DUMBER»

LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

Vendredi, dimanche, lundi: 14h15 - 16h20 - 19h - 21h30 Samedi: 14h15 - 16h20 - 19h

"SENSATIONNEL! UN THRILLER PLEIN DE SUSPENSE!"

HARCÈLEMENT

version française de «DISCLOSURE»

Vendredi, dimanche, lundi: 18h45 - 21h30 Samedi: 18h45

"UN VRAI DÉLICE. UN CHOIX SENSATIONNEL POUR LES FÊTES!"

JUNIOR

EN VERSION FRANÇAISE

Vendredi, lundi: 12h15 - 16h15 - 18h55 - 21h30 Samedi: 12h15 - 16h15 - 18h55

Dimanche: 16h15 - 18h55 - 21h30

LE ROI LION EST DE RETOUR!

LE ROI LION

Vendredi, samedi, lundi: 12h15 - 14h30 Dimanche: 14h30

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 1995



Selon le producteur Rock Demers Les jeunes doivent comprendre la vie

Montréal (PC) Producteur, fondateur et président des Productions La Fête et créateur des Contes pour tous, Rock Demers sait ravir les enfants en créant un univers cinématographique exaltant.

«J'ai voulu faire des films qui feraient en sorte que les jeunes comprendraient que la vie c'est difficile, il n'y a pas à s'en cacher, mais qu'elle vaut vraiment la peine d'être vécue», explique le producteur.

Selon lui, il y a bien d'autres choses dans la vie que le suicide des jeunes, la violence, tendresse, humour, chaleur; voilà des ingrédients, des valeurs qu'il défend. «Ce n'est pas une question de morale, précisez-t-il. C'est plus un certain humanisme, une approche de la vie, une façon de voir les choses.»

Les Contes pour tous, en dix ans, ont connu un succès foudroyant et sont vendus partout dans le monde. Quinze films ont été tournés jusqu'à maintenant et quatre autres sont en cours de réalisation. Le producteur reçoit des témoignages qui atteignent au cœur, le confortant dans l'idée que les enfants sont les mêmes partout. «Je suis ému devant la binette d'enfants chinois qui rient et pleurent aux mêmes images que les enfants d'ici, avoue-t-il.

«Il me semble qu'on ne doit pas raconter aux enfants des histoires de bons et de méchants. En ce sens, les contes de Perrault ou ceux de Grimm sont très manichéens. À diviser le monde en deux, les bons et les méchants, inconsciemment cela mène aux préjugés, à l'intolérance, à la violence et à la guerre. Si on donne à un enfant l'occasion de rire, ça le prépare mieux à la vie que si on le fait pleurer.»

Rock Demers est né sur la ferme laitière de ses parents, à Sainte-Cécile-de-Levrard, en 1933. Il était le premier d'une marmaille de huit enfants. Il trait les vaches, mais avant même d'entrer à l'école du rang il sait lire grâce à une mère institutrice. Il a été un enfant heureux, nourri par ses rêves, enveloppé de tendresse. Depuis avril dernier, où une embolie oculaire débouchait sur un problème grave, il commence à se dire à la fois qu'il n'a pas envie de s'arrêter - c'est un bourreau de travail - et à la fois qu'il va devoir ralentir ses activités.

«Il faut rêver beaucoup, affirme-t-il. On ne réalise pas souvent nos rêves. Ce que je fais c'est la seule chose qui compte, je suis convaincu de son importance en gardant l'idée que ce n'est qu'une goutte d'eau dans l'océan. Ça permet de ne pas trop se prendre au sérieux.»

CINÉMA IMPÉRIAL

4425, Boul. Royal, Trois-Rivières

(819) 373-1001

MARDI ET MERCREDI MATINÉES SUR SEMAINE SOIRÉES RABAIS À \$4.00 À PRIX RÉDUITS!

DU 23 DÉCEMBRE AU 5 JANVIER

Q.I. EN VERSION FRANÇAISE

Avec Einstein comme chaperon, tout va très bien aller.

VEN. ET DIM. À JEU. 5:15 - 7:15 - 9:15 / SAM. 5:15

WESLEY SNIPES

ZONE CRITIQUE

VERSION FRANÇAISE DE «DROP ZONE»

VEN ET LUN. À JEU. 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 / SAM. 1:30 - 3:30 - 5:30 / DIM. 5:30 - 7:30 - 9:30

SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL

La princesse des Cygnes

VEN ET LUN. À JEU. 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30 SAM. 2:00 - 4:30 / DIM. 7:00 - 9:30

VEN., SAM. ET LUN. À JEU. 12:00 - 1:45 - 3:45 DIM. 5:15

CINÉ-ENTREPRISE VOUS SOUHAITE DE PASSER DE BELLES FÊTES!

MATINÉES SAM. DIM. MARDI ET MERC. SOIR

4\$50

LES CINÉMAS BIERMANS 539-6700

1553 Boulevard Biermans Shawinigan

4 SALLES DE CINÉMAS ULTRA-CONFORTABLES, CLIMATISÉES, DOLBY STÉRÉO, SR ET DIGITAL

LE LIVRE DE LA JUNGLE

Tous les jours: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h05 - 9h05

Samedi: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h05

HARCÈLEMENT

Tous les soirs: 7h00 - 9h30

Samedi: 7h00

LA CLOCHE ET L'IDIOT

N'ALLEZ VOIR CE FILM QU'AVEC QUELQU'UN QUI SAIT COMMENT SE RENDRE AU CINÉMA!

Tous les jours: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h15

Samedi: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00

Richie Rich

Tous les jours: 1h05 - 3h05 - 5h05

Samedi: 1h05 - 3h05 - 5h05

JUNIOR

Tous les jours: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h10 - 9h30

Samedi: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h10

La Fille du gouvernator de Paule Constant

En place pour le Goncourt mais...

André Gaudreault

Tout est en place pour le Goncourt: un pays fangeux, une atmosphère poisseuse et quelques personnages délirant qui vont s'agiter pendant 185 pages.

Madame Paule Constant, qui a mérité le Grand prix de l'Académie française pour son roman *White spirit* en 1990 vient de faire paraître chez Gallimard, *La Fille du gouvernator* roman qui, en effet, est passé à deux cheveu de la plus importante consécration littéraire, le prix Goncourt. Il a fallu le vote prépondérant du président du jury pour que le prix aille à Didier Van Cauwelaert.

La lecture de *White spirit* m'avait laissé tout étonné de n'avoir à peu près rien compris à l'action du roman et, plus généralement, au propos de l'auteur. Or, je me trouve dans la même situation au sortir de *La Fille du gouvernator*.

En quatrième de couverture on écrit que: dans sa jubilation et sa cocasserie, cette Alice au pays des démons est une superbe création littéraire dont la poésie désespérée ne peut être que le violent exorcisme de l'enfance. Allons-y donc pour la superbe création littéraire. Madame Constant est un écrivain, en effet, au langage coloré et imagé à souhait et qui sait créer des atmosphères qui vous mettent sous le joug, dont vous êtes en quelque sorte prisonniers.

Il ne serait pas mauvais tout de même que l'auteur sache un peu mieux guider le lecteur (qu'elle veuille serait peut-être plus juste) au coeur de son histoire trop souvent inextricable.

L'histoire commence au moment où arrive un nouveau gouverneur au bague de Cayenne, en Guyane française, ce pays de moisissure près de l'embouchure de l'Amazone. Ancien militaire, le gouverneur est une bouche cassée (reliquat de la guerre) autoritaire et excentrique qui semble vivre dans un autre monde. Sa femme qui ne s'appelle rien de moins que la Mère de Dieu est une ancienne

infirmière qui a des délires religieux, qui voudra mourir de la lèpre et qui y arrivera. Reste la petite de sept ans, Chrétienne, qui va cesser de grandir dès son arrivée mais dont la mémoire va par contre s'exacerber. Et c'est un peu à travers ses yeux que nous reverrons leur séjour à Cayenne.

Installés dans leur grande maison, le gouverneur et sa famille auront comme serviteur rien de moins que des bagnards que l'on va baptiser la fine équipe. C'est là que vont commencer les excursions et les expérimentations toutes plus saugrenues les unes que les autres que le lecteur aura du mal à suivre: têtes d'anciens bagnards conservées au sous-sol dans le formol, poissons étranges qu'elle va tenter de ravir à la mer sans beaucoup de succès, expérience de repas préparés avec des animaux bizarres, ce crapaud géant qu'elle avait observé dans la barge de débarquement et dont elle voudrait être l'amie, enfin ce nain condamné pour avoir étranglé des femmes avec des rubans rouges et ce chien mourant qu'il faudra achever. Sans compter un tas d'expériences visuelles que lui procurent la proximité de la jungle amazonienne.

Cayenne est un lieu que Paule Constant semble avoir connu de près, si on en juge par les dates mentionnées en fin de volume: Cayenne 1949-Cayenne 1994 et par ce qu'elle disait récemment à la télé.

Mais le lecteur aurait aimé savoir ce qu'il advient des personnages. La Mère de Dieu est-elle bien morte de la lèpre en Guyane et comment le gouverneur a-t-il disparu? On se retrouve à la fin avec la petite embarquant sur le bateau de retour accompagnée de l'infirmier-bagnard Dédé.

Mais à la fin du roman de Paule Constant certains lecteurs se demanderont toujours s'il valait la peine de se payer cette histoire pour assister au violent exorcisme de l'enfance. Et cela malgré la qualité de l'écriture de l'auteur et un certain humour qui parcourt le roman. ●

Le dernier roman de John Grisham

Un petit goût de réchauffé

Serge L'Heureux
Trois-Rivières

John Grisham ne s'en cache pas: il a découvert une recette infallible pour écrire des best-sellers: vous prenez une personne innocente, que vous plongez au coeur d'un complot dont elle doit sortir vivante. Dans *La Fille*, c'était un jeune avocat embauché à son

laquelle il fera partager ses aventures.

Ajoutez à cela l'histoire pathétique du jeune frère traumatisé par le suicide auquel il a assisté, une mère abandonnée par un mari alcoolique et renvoyée de son emploi et vous avez tous les ingrédients d'un mélo sirupeux, écrit sur mesure pour le cinéma américain. D'ailleurs, Hollywood avait acheté les droits de *Le Client* avant même que l'auteur en ait écrit une seule ligne, une erreur qu'il promet de ne plus répéter à l'avenir.

Avocats, mafia et politiciens: Grisham a repris, on le voit, les ingrédients de ses deux romans précédents, apprêtés avec une nouvelle sauce. Il admettait récemment

n'avoir mis que 100 jours pour écrire *L'Affaire Pelican* et guère plus de six mois pour *Le Client*. Ça paraît. Efficace dans *La Fille*, la recette a perdu de sa saveur dans *Le Client*, qui laisse au lecteur un goût de réchauffé, même si on poursuit la lecture jusqu'au bout, sans douter un seul instant du dénouement.

Les personnages sont tellement superficiels qu'on les dirait diaphanes, et les coïncidences se bousculent avec entrain, mais cela n'a pas empêché Grisham d'accumuler des revenus de 25 millions \$ en 1993, et de vendre plus de 60 millions de copies de ses romans.

John Grisham est peut-être riche, mais ce n'est pas un cave. Il admettait récemment en entrevue que

L'Affaire Pelican et *Le Client* ont souffert des contraintes imposées par le cinéma et, soyons francs, par son désir de capitaliser rapidement sur le succès de *La Fille*.

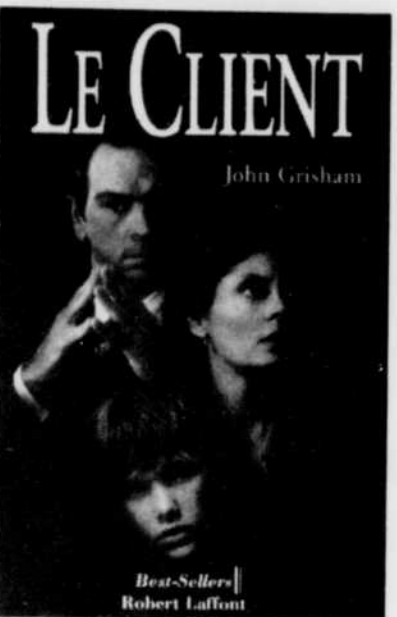
Il sait aussi que la recette ne fonctionnera pas éternellement. Son dernier roman, *The Chamber*, qui n'a pas encore été traduit en français, adopte donc une approche différente, que les critiques américains ont trouvé moins palpitante...

Comme quoi on ne peut pas plaier à tout le monde! ●

«Le Client», Roman de John Grisham. Éditions Robert Laffont. 415 pages.



insu par une firme contrôlée par la Mafia et dans *L'Affaire Pelican*, une étudiante en droit découvrirait un vaste complot politique aux retombées environnementales.



Dans *Le Client*, son dernier roman traduit en français, un jeune garçon de 11 ans, Mark Sway, assiste au suicide d'un avocat véreux, qui lui confie l'énorme secret d'un de ses clients: l'emplacement du cadavre d'un sénateur assassiné par la Mafia. Le FBI est prêt à tout pour récupérer le cadavre et inculper un redoutable tueur à gages, tandis que la Mafia, bien sûr, tient à s'assurer de façon permanente du silence du jeune garçon, qui confie son dilemme à une avocate assez dégourdie, à

En librairie...

Trois-Rivières (SLH)

Les casques bleus

Censés protéger la paix dans le monde, Les Casques bleus de l'ONU ont souvent joué malgré eux le rôle des pions dans les grands conflits, comme tout récemment encore en Bosnie. Journaliste responsable de l'information internationale au quotidien *Le Devoir*, Jocelyn Coulon jette un oeil critique sur le travail de ces «soldats de la paix», à partir d'interviews et d'enquêtes sur le terrain, dans un document publié aux Éditions Fides.

Le dictionnaire Biss 3000

Ce dictionnaire anglais/français de consultation facile se veut un répertoire de plus de 8000 mots classifiés en fonction de leurs ressemblances (mots identiques, presque identiques, à consonances presque identiques, etc.), afin de faciliter l'apprentissage du vocabulaire de base et de tenir une conversation simple.

Une autre section en fin de volume regroupe les mots courants

et 325 mots usuels accompagnés d'illustrations. Conçu par Claude Bissonnette, ce dictionnaire est publié aux Éditions Fusion.

La planification fiscale

Qui ne rêve pas de payer moins d'impôts et de taxes? Sans promettre de miracles, Diane Blais et Michel Lanteigne, les auteurs de ce guide pratique paru aux Éditions de l'Homme, tentent de démystifier les complexités de la fiscalité à l'aide de nombreux exemples tirés de la vie quotidienne.

La peur de l'autre en soi

Une équipe de chercheurs sous la direction de Daniel Welzer-Lang, Pierre Dutey et Michel Dorais examinent les fondements de l'homophobie, qu'ils définissent comme l'appréhension de la femme qui sommeille en chaque homme, de cet homme qui dort en chaque femme, et qui amène les préjugés et comportements agressifs à l'endroit des personnes d'orientation homosexuelle.

À partir de cas concrets issus de leurs enquêtes et de leur pratique, ils montrent les conséquences de

l'homophobie sur la condition des hommes, des femmes, des jeunes. Publié chez Vlb éditeur.

Plus ça change, plus c'est pareil, désespoir

Voici réunis dans un seul livre les commentaires sur l'actualité livrés par Jean Cournoyer sur les ondes de CKAC, du 16 avril 1991 au 8 mai 1992. Abordant des sujets comme le déficit canadien, le ras-le-bol des contribuables ou les leaders amérindiens, l'ex-politicien apporte la preuve que, finalement, rien n'a vraiment changé dans le paysage politique canadien au cours des dernières années. Aux Éditions Stanké.

Psychologie du mourir et du deuil

Ce manuel pratique, publié aux Éditions du Méridien et rédigé par Jean-Luc Héty, s'adresse aux intervenants appelés à travailler auprès des mourants et de leurs proches: infirmières, médecins, agents de pastoral, travailleurs bénévoles, etc. Se basant sur des recherches cliniques, il propose des façons d'apprivoiser le deuil. ●

En écrivant «Le bonheur total»

Victor-Lévy Beaulieu verse dans la comédie

Québec (PC)

Pour la première fois de sa carrière, l'auteur Victor-Lévy Beaulieu écrira une pièce comique intitulée «Le bonheur total». La production prendra l'affiche du Caveau-théâtre de Trois-Pistoles l'été prochain.

«Ça faisait longtemps que j'avais le goût d'écrire une comédie. Après mon téléroman «heavy metal» «Montréal P.Q.», je trouvais que l'occasion s'y prêtait bien», souligne l'auteur.

«Le bonheur total» contiendra de nombreux apartés, ce qui ne se fait plus dans le théâtre moderne. «Le théâtre comique fait appel à un autre type d'écriture. L'art de la répartie est tout à fait différent. Ce qu'on appelle le «punch line» doit être respecté», précise Beaulieu.

«Le bonheur total» racontera l'histoire de deux soeurs, Roma et Romaine, trop différentes l'une de l'autre pour ne pas se ressembler. L'une est comptable à Revenu Québec et l'autre travaille à la Bibliothèque nationale aux manuscrits des auteurs québécois-morts-et-enterrés. Toutes les deux voudraient bien changer leur vie mais ne savent ni comment, ni quand. Jusqu'au jour où se pointe un dénommé Beaugard l'Italien...

publiques au cours des dernières années. Mais ces jours-ci, l'écrivain se sent plus en forme. L'une des raisons de ce bien-être vient sans doute du fait qu'il ait décidé d'arrêter de boire de l'alcool depuis maintenant 14 mois.

«Je me suis rendu compte que, pour écrire, il fallait être en forme. La décision d'arrêter a été difficile, mais je me devais de la faire. Quand vous vous apercevez que vous êtes

débarrasser d'une telle dépendance, ce n'est pas vrai», lance-t-il.

S'il a décidé d'en parler sur la place publique, c'est pour prouver que s'il est «capable de le faire, tout le monde peut le faire». «On m'avait conseillé deux ans de sobriété avant d'en parler, mais je ne vois pas comment les six ou sept mois qui me restent avant mes deux ans changeraient quelque chose à mon comportement.»

Voltaire

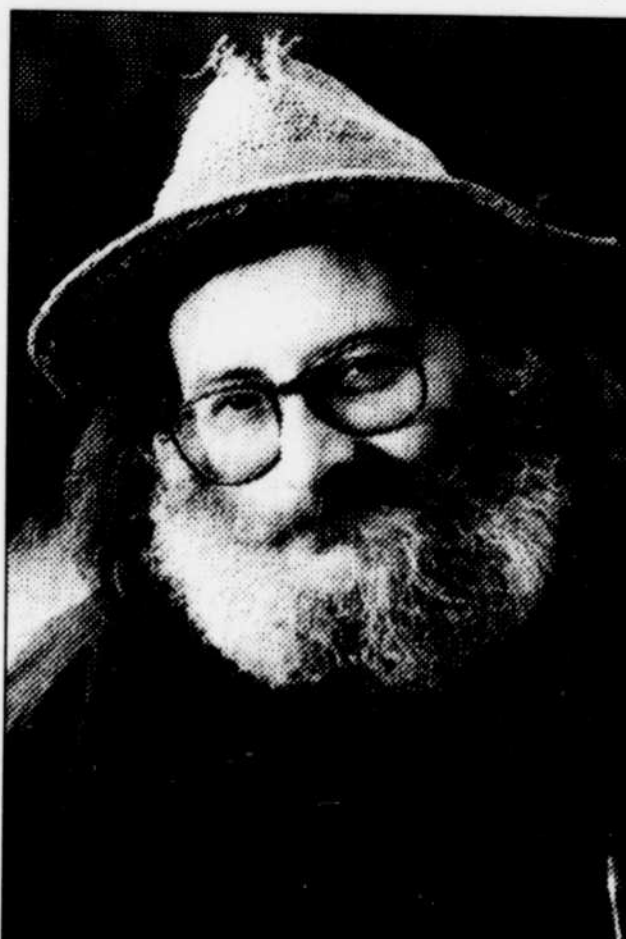
Son propre cheminement, Victor-Lévy Beaulieu l'a transposé dans son dernier ouvrage. «M. de Voltaire», publié chez Alain Stanké.

C'est l'histoire d'un homme dans la quarantaine (lui a 49 ans) qui échoue volontairement dans une clinique. Pour passer le temps, il apportera avec lui l'oeuvre de Voltaire.

De son côté, Victor-Lévy Beaulieu a passé les cinq premiers mois de l'année à relire Voltaire pour pouvoir écrire ce livre.

L'ouvrage parle de la tolérance de Voltaire, ses idées sur la religion et l'État, et il est aussi question du tempérament de l'écrivain. Le livre tombe pile en cette année du 300^e anniversaire de naissance du célèbre auteur.

Outre ce dernier ouvrage, Victor-Lévy Beaulieu prépare un autre téléroman pour Radio-



Victor-Lévy Beaulieu

La pièce sera sur la scène du début juillet à la fin août.

On se souvient, Victor-Lévy Beaulieu a fait d'importantes sorties

en train de mettre la vie des autres en danger, c'est grave. Au point où j'en étais, j'aurais pu tuer quelqu'un lorsque je prenais la route. Quand tu bois et que tu mets ta vie en danger, c'est pas grave. Tu te dis: si j'ai choisi de mourir à p'tit feu, c'est ton problème. Mais lorsque ton alcoolisme met en danger la vie des autres, tu y penses deux fois, remarque-t-il. Ceux qui disent que c'est facile de se

Canada, intitulé «Bouscotte», l'histoire de deux familles vivant dans le Bas-Saint-Laurent qui se haïssent pour se tuer.

Toutes les chicanes sont vues à travers les yeux d'un garçon de 9 ans.

La télésérie sera en ondes en 1997. Mais en l'an 2000, Victor-Lévy Beaulieu entend bien prendre sa retraite. ●

VOTRE DON VA LOIN
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Service des affaires culturelles de la ville de Trois-Rivières

SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON

CASSE-NOISETTE et le Roi des rats

UN SPECTACLE INOUBLIABLE POUR TOUTE LA FAMILLE!
À LA SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON
LE SAMEDI 7 JANVIER À 14 H ET À 20 H

Véritable classique du Temps des fêtes, voilà une adaptation originale du traditionnel Casse-Noisette! Casse-Noisette et le Roi des rats propose une aventure multidisciplinaire imprégnée de toute la saveur du bon vieux Temps des fêtes québécois.

Sur scène, une trentaine de danseurs, acrobates, jongleurs et comédiens incarneront pour vous les personnages du merveilleux conte de Hoffmann, dans une adaptation originale et contemporaine de la compagnie de danse Sursaut.

Casse-Noisette et le Roi des rats, un spectacle de danse pour toute la famille, imprégné de toute la féerie de Noël au travers de la musique de Tchaïkovski! Vous et vos enfants retrouverez, lors de ce magnifique spectacle aux décors fantastiques et aux costumes somptueux, les personnages de Clara, du parrain Drosselmeyer, de Casse-Noisette bien sûr et une kyrielle de personnages fabuleux.

BILLETTS: 125 enfants et 185 adultes. Achats téléphoniques: 380-9797

BIBLIOTHÈQUE GATIEN-LAPOINTE

Bonne et heureuse année 95!

La Bibliothèque sera fermée jusqu'au mercredi 4 janvier 1995. Nous reprendrons l'horaire habituel le jeudi 5 janvier.

HEURES D'OUVERTURE

Dimanche	13 h 30 à 17 h
Lundi	Fermé
Mardi	10 h à 20 h
Mercredi	12 h à 18 h
Jeudi	12 h à 18 h
Vendredi	12 h à 18 h
Samedi	10 h à 17 h

Renseignements:
Section des jeunes: 372-4616
Section des adultes: 372-4615
Collections spéciales: 372-4617

Offrez-vous une place de choix! Procurez-vous la carte ACCÈS plus

13 CHLN55AM SIOZ CHEY 94.7 FM UNE PRODUCTION SPECTA

cfkm super 15 tv CHEM Le Nouvelliste

CETTE PROGRAMMATION EST RENDUE POSSIBLE EN PARTIE GRÂCE À LA PARTICIPATION FINANCIÈRE DU Gouvernement du Québec Ministère de la culture et des communications

Billetterie
31 décembre 11h à 17h
1 au 3 janvier fermée
4 au 6 janvier 11h à 18h

Pour achat téléphonique: (819) 380-9797

Radio-Canada a cédé aux pressions

Les Québécois auront leur BYE BYE

Danièle L. Gauthier
de La Presse Canadienne

Il s'en est fallu de peu pour que le BYE BYE soit rayé de l'horraire du temps des Fêtes. Mais les Québécois ont manifesté leur mécontentement et Radio-Canada n'a pas voulu décevoir son public.

TÉLÉVISION



C'est pourquoi Dominique Michel, Patrice L'Écuyer et André-Philippe Gagnon seront présents à la dernière heure de l'année, samedi, 23 h, pour «résumer» les faits marquants des 12 derniers mois tant sur le plan politique, culturel ou sportif (devrait-on ajouter syndical?), grâce aux textes de Stéphane Laporte.

Depuis cinq ans, le BYE BYE est diffusé en direct. Cette année, les profits tirés de la vente des billets seront versés à Leucan, organisme qui vise à améliorer le sort des enfants atteints de cancer.

Diffusé depuis le Centre Pierre-Charbonneau à Montréal, notons que le spectacle sera également retransmis simultanément à la radio AM de la SRC et que l'on rediffuse l'émission dimanche à 19 h.

Les Héritiers Duval:
2e génération

Maintenant que Rémi (Jean Besré) et Francine (Angèle Coutu) se sont retirés en Floride (dans «Jamais deux sans toi»), l'auteur Guy Fournier «entrepren» l'autre génération, celle des HÉRITIERS DUVAL, lundi (9 janvier) à 21 h, contrairement à ce qui avait été prévu puisque LES FILLES DE CALEB occuperont la case du mardi, 20 h.

Nous vivrons au rythme de

Christian (Antoine Durant), le fils, et d'Isabelle (Danièle Proulx), son épouse, les péripéties d'une famille reconstituée. Leurs enfants, Guillaume (Olivier Loubry), Marie-Andrée (Mélanie Desormeaux-Poulin), nés du premier mariage d'Isabelle, tous deux adolescents, en feront voir de toutes les couleurs sous le regard attentif de Zénon (Thierry Bourgault-D'Amico), issu de leur union et qui ne cesse, pour sa part, de s'instruire au gré des frasques de ses frère et soeur, ce qui ne facilite la vie de personne.

Nous retrouvons aussi leur fille Dominique (Valérie Gagné) en fauteuil roulant, séquelle de sa tentative de suicide, qui continue à vivre avec Francis (Jean Petitclerc) qui, malgré le drame, n'a pas tellement changé.

Revue teintée bleu poudre

Samedi, 22 h, Quatre Saisons diffuse d'une manière tout à fait Bleu Poudre, TAQUINONS 94. Une heure avant le BYE BYE, le trio y va d'une rétrospective que l'on dit «irrévérencieuse» des faits marquants de l'année au moyen de sketches, de doublages et d'effets spéciaux. On a droit à la reprise, dimanche, 20 h.

Si LA PETITE VIE attire 2 millions de téléspectateurs chaque semaine à cause des situations «tordantes» de la famille Paré, à quoi doit-on s'attendre des DESSOUS DE LA PETITE VIE, collection de prises manquées et de ratés survenus en cours d'enregistrement? La réplique qui tombe au mauvais moment ou l'accessoire qui fait défaut ne manquent pas dans une série aussi «loufoque». A Radio-Canada, lundi, 19 h 30.

Diffusé il y a plusieurs années, LES OISEAUX SE CACHENT POUR MOURIR, best-seller mettant en vedette Richard Chamber-



André-Philippe Gagnon, Dominique Michel et Patrice L'Écuyer seront fidèles au rendez-vous samedi.

lain, Rachel Ward et Jean Simmons, feront les mardis de TVA, à 20 h pour les neuf prochaines semaines.

Entre sa soif du pouvoir et son amour pour Meggie, le père Ralph

de Bricassart opte pour son ambition de gravir les échelons ecclésiastiques malgré l'enfant qui naîtra de ses amours illicites et le destin tragique du rejeton.

A RADIO-CANADA: LES AVENTURES DU JEUNE INDIANA JONES nous plongent dans une série d'aventures qui ont marqué les jeunes années de l'aventu-

rier, bien avant ses exploits réunis dans la trilogie de Steven Spielberg. Depuis l'époque de Lawrence d'Arabie, on peut suivre les traces du jeune homme qui l'ont formé à son destin spectaculaire, jeudi, 19 h.

A TVA: de façon plus conventionnelle en cette période de festivités, Jacques Moisan présente LA REVUE DE L'ACTUALITÉ 1994, un bilan des événements survenus dans les différents domaines de la vie au Québec, au Canada et dans le monde, dimanche, 21 h 30.

A RADIO-QUÉBEC: pourquoi le cirque fascine-t-il autant petits et grands? Comment se déroule le quotidien des artistes de cirque? Les trapézistes Sarah et Karine Steben, filles de Claude Steben, leur mère Michelle Bergeron, Pierre Parisien, régisseur du Cirque du Soleil et Pierre Jean, maître de piste, répondent à ces questions à JANETTE... TOUT COURT, vendredi, 22 h.

A TV5: la télé internationale nous offre une tournée des grands ducs débutant samedi, à minuit avec FORMIDABLE, où se déroule la revue du 100e anniversaire du bal du Moulin Rouge à Paris, suivi à 1 h de PARADIS LATIN où se réunit le Tout-Paris dans une orgie de paillettes, de lumière et de musique. Ça se poursuit lundi, 21 h, au Lido, pays magique des Bluebell Girls, excursion pilotée par Mireille Dumas dans le monde entraînant de cette troupe de girls unique au monde.

A MUSIQUEPLUS: samedi midi, on clôture l'année sur le TOP 50, cinq heures animées par Mike Gauthier et Véronique Cloutier qui présentent les 50 meilleures chansons de l'année; en rappel à 20 h, Dimanche, 19 h, BROUÈ BRASSÉE AU QUÉBEC souligne le phénoménal succès de cette pièce courue depuis 15 ans pour le bonheur de Michel Côté, Marc Messier et Marcel Gauthier. ●

«The Colour of My Love» frise les 6 millions de copies vendues

L'année de Céline Dion

Roland Paillé

Il y a de ces années où un artiste se démarque nettement de ses pairs. En 1994, au Québec, la palme revient incontestablement à Céline Dion, dont «The Colour of My Love» enregistre des ventes frisant le plateau des 6 millions de copies. Si Céline trône au chapitre des ventes de disques, Pink Floyd et les Rolling Stones peuvent en contrepartie revendiquer conjointement le titre d'événement de l'année.

DISQUES



Après sept ans d'attente, Pink Floyd a commis «The Division Bell»: un album qui a pavé la voie à un gigantesque spectacle qui a tenu l'affiche trois soirs au Stade Olympique en mai dernier. Et que dire de «Voodoo Lounge» des Rolling Stones, dont la tournée a amené les quatre «grands-pères du rock'n'roll» au stade pour deux représentations au début du mois.

De la production québécoise, «on retient Jézabel, de Gerry Boulet et de la poète Denise Boucher, qui a enfin vu le jour en avril. Cette tragédie gospel, dont Gerry a composé la musique avant qu'il ne s'éteigne, a été réalisée par Dan Bigras. Très présent sur le disque, Gerry chante et joue du piano. Peut-être moins connue que les deux rockeurs, Denise Boucher est cette même auteure qui a écrit pour Gerry «Un Beau grand bateau» et «Angela», de l'album «Rendez-vous».

Mais le lancement de 94 a sans contredit été celui du nouveau Beau Domage, qui a été précédé d'une publicité brillamment orchestrée. Il possède une bonne longueur d'avance sur «Coup de tête» de Roch Voisine, pour lequel il faudra attendre 1995 pour évaluer son impact réel. Pour l'instant, l'accueil ne semble pas aussi échauffé que ce à quoi le chanteur Néo-Brunswickois nous a habitués. Il en va de même pour l'album anglophone de Julie Masse, le troisième des B.B., et «Céline Dion à l'Olympia». Mais gageons que dans ce dernier cas, il ne devrait pas y avoir de problèmes. Le temps (le mariage aidant) fera son oeuvre.

1994 nous a apporté plusieurs surprises. Les plus belles nous viennent de nouveaux talents. C'est le cas de Lynda Lemay - elle était presque inconnue, malgré un premier disque sur le marché - avec son album «Y», son second sur étiquette WEA. La blonde de Patrick Huard retient enfin l'attention par ses talents d'auteur-compositeur. Sa sen-



sibilité, son ton intimiste et sa façon de s'ouvrir sans pudeur ont trouvé preneur. Il ne faut surtout pas oublier Têze Montcalm, dont la première parution nous fait découvrir une chanteuse accomplie.

Un autre disque québécois qui se démarque par sa qualité est «Allegria», du Cirque du Soleil. Difficile de demander mieux pour une musique qui épouse le mouvement et qui suggère si habilement des images de chorégraphie. Et quoi penser d'Éric Lapointe qui mérite d'emblée le titre de «recrue de l'année».

Autre réussite phonographique est ce CD soulignant le 10e anniversaire d'Audiogram, avec Piché, Séguin, Rivard, Jalbert, Bélanger et plusieurs autres.

Par contre, dans les bons disques qui n'ont rien cassé - eh oui! ça arrive -, on note «Pourquoi tu pars?», de Nancy Martinez; le deuxième de Carl Williams, «Danse dans mes yeux»; «Mémoire d'adolescent» de Claude Dubois, dont on n'a presque pas entendu parler; «Yaya», de Mitson, et le dernier de Francis Martin.

En revanche, il y a des enregistrements qui mériteraient d'être qualifiés carrément de navets, bien qu'ils se vendent bien. Le plus bel exemple est le succès de l'été, «Dar-

la dirladada», de ces pseudo-artistes qui s'appellent G.O. Culture.

Les disques hommages ont été nombreux cette année. Après celui sur Elton John et Bernie Taupin paru il y a une couple d'années, plusieurs ont repris cette recette, avec des albums sur les Carpenters, Édith Piaf, Elvis Presley et Van Morrison, pour ne nommer que ceux-ci.

La région n'a peut-être jamais lancé autant de disques dans une même année. Nommons-en quelques-uns: «Grands airs pour baryton» de l'OSTR avec Gaétan Laperrière; «Chants sacrés et profanes» des Petits chanteurs de la Maîtrise du Cap; «Happy Days» du Shawiniganais Mark Davidson; «Pèlerins du monde» du père Paul Arsenault et «Ave Maria au grand orgue» de Gilles Rioux. Ces deux personnes sont rattachées à la basilique Notre-Dame-du-Cap, l'un comme oblat et l'autre comme titulaire des grandes orgues.

Du côté de la musique classique, les Violons du Roy, de Québec, ont poursuivi leur belle lancée avec deux parutions en 94: l'une comprenant les Stabat Mater de Pergolesi et de Vivaldi, et l'autre, trois cantates profanes de Jean-Sébastien Bach. Deux très belles productions. ●

BLUES BAR
SPECTACLE
LIVE
MEILLEURS VOEUX
31 décembre:
Landry et Hamelin
Le 3 janvier
BLUES SESSION
Bienvenue à tous
Le 4 janvier
STEVE HILL
invite
jeudi, vendredi et samedi
GINA SERAN
924, Notre-Dame, T.-R.

BONNE ANNÉE
373-7620 RELAIS MOTONEIGE
DU JAMAIS VU
BAR LA RELÂCHE
Saint-Louis-de-France
KASPAR OSSER
VENDREDI 30 DÉCEMBRE - SAMEDI 31 DÉCEMBRE - PARTY DU NOUVEL AN

Le Grand "Ballroom"
de fin d'année
VENEZ VIVRE LE MINUIT ET UNE MINUTE
LE PLUS ROMANTIQUE QUI SOIT...
UNE FIN D'ANNÉE
EXCEPTIONNELLE
LE 31 DÉCEMBRE, 20h.
AU PAVILLON DES SPORTS DE
L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES
DANSEZ AU SON D'UN ORCHESTRE DE 14 MUSICIENS, LE GROUPE "LES FORGES",
PREMIÈRE EN MAURICIE. ASSISTEZ AU PREMIER FEU D'ARTIFICE INTÉRIEUR.
UN COCKTAIL ET UN BUFFET SERONT SERVIS.
DE PLUS COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE À "DISNEY WORLD" EN FLORIDE.
BILLETTS: PRÉ-VENTE: 35\$ A LA PORTE: 50\$ EN VENTE CHEZ ADMSSION ou 373-4522
une collaboration BALCONNAIR



Ateliers d'artiste

■ Exposition des oeuvres de verre, cristal et vitrail à l'atelier de l'artiste verrier Louiselle Côté-Lévesque, au 486, rue des Sapins, Sainte-Eulalie. Cours possibles. Visite en tout temps, sur rendez-vous, 225-4088.

— Exposition permanente des oeuvres de Lucie de Montigny à son atelier, 1340, boulevard Saint-Louis, Saint-Louis-de-France. Du jeudi au dimanche, sur rendez-vous.

— Oeuvres d'artistes, en permanence, à la galerie Gaby Lamothe, 940, Cinquième Avenue, Grand-Mère. En tout temps, sur rendez-vous.

— Exposition permanente du peintre Céline Veillette, à l'atelier de l'artiste, au 615 de la rue Laviolette, Trois-Rivières. En tout temps, sur rendez-vous.

— Exposition permanente des oeuvres de Gabriel Leprêtre à son atelier du 81, rue de la Montagne, Saint-Jean-des-Piles. En tout temps, sur rendez-vous.

— Exposition permanente de l'artiste-peintre Diane Lévesque à son

atelier du 278 de la rue Mgr-Courchesne, Nicolet, le dimanche entre midi et 18 h. En tout temps sur rendez-vous.

— Exposition permanente de l'artiste-peintre Claire Lévesque à son atelier, 1722 rue Jean-Nicolet, Trois-Rivières. Sur rendez-vous.

— Aquarelles, encres de Chine et photos à l'atelier Bagatelle de Nichole Ouellette, situé au 1160 du Premier Rang, à Saint-Prospère de Champlain. Sur appel.

— Exposition de cartes et petits formats à l'atelier du peintre Denise Jordan, au 4090, rue Mgr-de-Laval, entre 13 h et 21 h. Sur rendez-vous en composant le 376-3307.

— Claude Mattheau, artiste-peintre recevra à son atelier au 835, rue Saint-Pierre, Vieux Trois-Rivières, sur rendez-vous, 372-9162.

Ciné-Campus

■ Le film Mathusalem sera présenté à Ciné-campus mercredi et vendredi, à 19 h 30; Latcho drom à 21 h mercredi et vendredi, au Séminaire Saint-Joseph.

Expositions

■ Dominique Garceau expose ses oeuvres en permanence au restaurant La Seigneurie, 307, rue Saint-Roch, à Trois-Rivières.

— Exposition de 300 oeuvres d'art de la collection de Michel Chevarie dans la hall d'entrée de la Place Royale, à Trois-Rivières. Ouvert 7 jours. De midi à 17 h, samedi et dimanche et de 17 à 21 h, du lundi au vendredi.

— Les membres de l'atelier Presse Papier vous invitent à vous procurer une oeuvre d'un des 17 artistes qui participent à la campagne de financement ayant pour thème, LES INTERDITS. L'album des oeuvres complètes enrichi d'un texte de Guy Marchand est disponible, au 73-75 rue Saint-Antoine, jusqu'au 6 janvier.

— La galerie d'art du Parc vous invite à visiter l'exposition des Petits formats de décembre de 22 artistes reconnus et à apprécier l'exposition Poids du monde de Joane Carignan, au Manoir de Tonnancour.

— Normand Boisvert vous invite à son atelier, 1051, rue Thibeau, Cap-de-la-Madeleine, à apprécier les petits formats jusqu'au 1er janvier, entre 14 h et 21 h, tous les jours; les samedis et dimanche entre 14 h et 17 h.

— Vous êtes invités à visiter l'exposition Les Masques de Pierre-André Gervais, au Somnambule, 599, 4e Rue, Shawinigan, qui se termine aujourd'hui. À l'atelier de l'artiste, 1980, avenue du Parc, Trois-Rivières, possibilité de voir une collection de petits formats, en tout temps sur rendez-vous, 373-3497.

— La galerie d'art Gala vous invite à visiter l'exposition Fugue d'automne en quatre temps de Jean Beaulieu, jusqu'au 8 janvier. Les heures d'ouverture sont, le mercredi de 13 h 30 à 17 h 30, les jeudi et vendredi, entre 13 h 30 et 17 h 30 et entre 19 h et 21 h et les samedi et dimanche entre 13 h 30 et 17 h.

— Nichole Ouellette expose Chatoiyante flore laurentienne à la Maison des Vins, 802, rue des Ursulines, Vieux-Trois-Rivières, aux heures régulières d'ouverture. Le samedi, entre 14 h et 17 h, Mme Ouellette est présente pour recevoir groupes, familles et personnes intéressées.

— Vous êtes invités à visiter l'exposition des oeuvres de l'artiste-peintre André Pleau, à la station touristique Le Baluchon, 3550, rang des Trembles, Saint-Paulin, jusqu'au 15 janvier.

— Nadine Boisvert, artiste et antiquaire vous propose ses plus belles créations de cartes et d'objets à la galerie d'art et d'antiquités la Boutiquière, 42, rue des Casernes, Vieux Trois-Rivières. Les heures d'ouverture, mardi et mercredi, entre 13 h et 17 h; jeudi et vendredi entre 13 h et 17 h 30 et entre 19 h et 20 h; les samedi et dimanche entre 13 h et 16 h 30.



Claude Mattheau a pignon sur rue au 835 Saint-Pierre à Trois-Rivières, face à la vieille prison. Plusieurs oeuvres à admirer.



Normand Boisvert expose ses oeuvres au 1051, rue Thibeau à Cap-de-la-Madeleine. À voir, les petits formats jusqu'au 1er janvier.

Muséologie

■ — Le Musée Pierre-Boucher vous invite à visiter l'exposition des coutumes de jadis identifiées par des dessins de Edmond J. Massicotte, des bronzes d'Alfred Laliberté et des objets anciens et Les crèches d'hier à aujourd'hui; des crèches exposées pour la 1ère fois à Trois-Rivières provenant de la collection de l'Institut canadien de Québec, de Mme Hélène Pelletier et de l'artiste Nicole Lemieux. Le Musée est ouvert tous les jours entre 13 h 30 et 16 h 30 et entre 19 h et 21 h. S.V.P. prendre note que le Musée sera fermé les 31 décembre, 1er et 2 janvier pour le congé du Nouvel An.

— Le Musée des religions de Nico-

let présente La culture vue par la communauté italienne, jusqu'au 30 décembre; l'exposition Mémoires d'avenir, les archives du Séminaire de Nicolet conservées depuis près de 200 ans, se poursuit. Ouvert tous les jours, de 10 h à 17 h, sauf le lundi.

— Le Musée Laurier, 16 rue Laurier-Ouest, Victoriaville, vous invite à visiter deux expositions. Des jouets de Noël, de 1880 à 1950 et La belle époque, tourbillon de plaisir, montrant des vêtements confectionnés et portés pendant les années 1880 à 1910. Les jouets et vêtements proviennent de la collection du Musée Beaulne de Coaticook. Le Musée offre la gratuité aux visiteurs et sera fermé jusqu'au 6 janvier. ●

Parution dans l'agenda culturel

Les personnes ou organismes intéressés à faire paraître leur activité (à but non lucratif) dans l'agenda culturel sont priés de noter que les détails doivent nous parvenir, par écrit, dix jours avant l'événement. Les informations reçues en retard seront publiées la semaine suivante, s'il y a lieu.

LE RENDEZ-VOUS PAR EXCELLENCE DES CINÉPHILES

CHEZ THÉO PIZZERIA
TROIS-RIVIÈRES-OUEST

De 20h À LA FERMETURE
SUPER SPÉCIAL

La direction et le personnel souhaitent santé et bonheur à toute sa distinguée clientèle.

SPÉCIAUX SUR LIVRAISON
PIZZA: TOUTE GARNIE MEDIUM **8\$55**
TOUTE GARNIE LARGE **10\$55**

OFFRE VALABLE DU 31 DÉCEMBRE AU 6 JANVIER.
(Valable sur présentation de ce coupon et en le spécifiant à la téléphoniste).

1549, Louis-Frédéric Nicolet, 293-6900

4485, boul. Royal, TROIS-RIVIÈRES-OUEST

RÉSERVATION: **373-8282**

Même à 63 ans, Michel Cailloux n'arrête pas

Une passion et un don pour les enfants

Bathurst, N.-Brunswick (PC)

«Les enfants aiment encore le monde de l'imaginaire, les contes, les fables, et cela tout autant que leurs parents, il y a 20 ou 30 ans.»

À 63 ans, Michel Cailloux, l'auteur des textes des séries télévisées pour enfants «Bobino», «Nic et Pic», l'interprète de Michel de magicien dans «La Boîte à surprise», fascine et fait encore vivre des voyages fantastiques aux tout-petits, comme à ses débuts à la télévision durant les années 50.

L'auteur, interprète, peintre et illustrateur effectuait dernièrement une tournée dans plusieurs écoles du Nouveau-Brunswick afin de communiquer sa passion pour la langue française et son amour pour les enfants.

Lors d'une séance d'écriture avec une vingtaine d'élèves de l'École Académie-Assomption de Bathurst, il a amené les enfants à écrire un conte de leur cru,

«L'explorateur imprudent». À l'aide d'un dessin, il a permis aux jeunes de laisser aller leur imagination et d'en faire partie, une expérience que les enfants devraient vivre quotidiennement, croit l'auteur.

«Les enfants n'ont pas changé, c'est faux. Ce sont les parents qui croient que leurs enfants ont changé, qu'ils sont plus matures qu'eux au même âge. Pourtant, les enfants apprécient toujours le monde de l'imaginaire.»

«J'ai une très grande passion pour les enfants, et c'est pourquoi je continue à effectuer des tournées dans les écoles au Québec et au Nouveau-Brunswick. J'ai le devoir de partager avec eux mes expériences, mon savoir acquis au fil de près de 40 ans d'écriture. Et cela, aussi longtemps que ma santé physique et intellectuelle me le permettent.»

Selon Louys Pitre, conseiller pédagogique, l'objectif des séances d'écriture est de démystifier chez les jeunes le monde de l'écrit, leur donner le goût de la lecture et de l'écri-

ture par le contact direct avec un écrivain en milieu scolaire, les placer dans une véritable situation de communication orale qui débouche sur une communication écrite, et finalement permettre à l'élève de connaître les auteurs de son milieu.

«Michel a un don inné pour communiquer avec les enfants. Pendant plus d'une heure et demie, ils n'en ont que pour lui. Rien d'autre ne les intéresse. C'est une expérience enrichissante pour les élèves», explique-t-il.

Pour sa part, entre ses tournées estudiantines, Michel Cailloux trouve encore le temps de mijoter de nouveaux projets.

«Je butine d'un côté à l'autre. J'ai encore la tête pleine d'idées. Actuellement, je suis en train de préparer une nouvelle série pour enfants tirées des textes de «Nic et Pic». Cette fois, ce sera un petit ours australien en voie de disparition, le koala, qui partira en avion refaire les mêmes voyages que «Nic et Pic». J'espère seulement que le projet verra le jour à la télévision.»

Impossible de rencontrer l'auteur de «Bobino» sans lui demander pourquoi cette série, qui a le record de longévité dans le monde entier, et qui a été diffusée au petit écran pendant 28 ans, de 1959 à 1986, a eu autant de succès.

«Tout d'abord, son côté encyclopédique, un élément qui a disparu dans les séries pour jeunes au cours des dernières années. Bobinette entretenait les enfants, à sa façon, de compositeur comme Beethoven, de grands écrivains.

«Ensuite, l'humour. Avec sa poire à eau, Bobinette savait toujours faire rire les enfants. Puis, la qualité de la langue française. Ce n'est pas dans des séries comme «Chambre en ville» que les jeunes vont apprendre à écrire et à parler le français. Heureusement, le balancier revient, les responsables d'émissions pour enfants s'aperçoivent de plus en plus qu'ils font fausse route en s'éloignant de l'imaginaire, poussant du même coup les enfants dans un monde pour lequel ils ne sont pas encore prêts.» ●

RECETTE

La Fourchette d'Or
Clémentine

Sylvain Paquette, chef exécutif

CAILLES EN FEUILLES DE VIGNE 4 personnes

INGRÉDIENTS: 4 grandes feuilles de vigne fraîches ou 1 boîte de feuilles de vigne en conserve
4 cailles vidées
4 c. à soupe de beurre
8 bardes de lard
Sel et poivre

PRÉPARATION: Lavez et séchez les feuilles de vigne. Salez et poivrez les cailles. Beurrez largement les poitrines et les cuisses. Appliquez une feuille de vigne sur la poitrine de chaque caille et repliez les bords par-dessous. Mettez ensuite en place les bardes de lard, côte à côte sur la poitrine. Ficelez chaque caille. Enveloppez chaque caille dans une feuille d'aluminium et repliez soigneusement les bords. Faites cuire les papillotes au four à 400°F pendant environ 20 minutes. Vérifiez la cuisson, elle varie selon le poids des cailles. Servez les cailles coupées en deux dans le sens de la longueur, défilées et sans les bardes, avec comme garnitures de petites brochettes de champignons grillés.

Bon appétit!
N.B: Lorsque les cailles sont petites, comptez en deux par personne. Si vous utilisez des feuilles de vigne en conserve, épongez-les et retirez les pétioles avant d'en enrober les cailles.

La direction et le personnel désirent vous souhaiter de joyeuses Fêtes. Soyez prudent!

FINES CUISINES QUÉBÉCOISE ET FRANÇAISE
FONDUE CHINOISE

Salé à Manger

OUVERT DU MERCREDI SOIR AU DIMANCHE SOIR

Clémentine

311, Sainte-Marie, Louiseville 228-4574

Le Gosier
PUB RESTAURANT

Jour de l'an BRUNCH FAMILIAL

10h à 14h **1199\$**

SPÉCIAUX POUR LES ENFANTS

TABLE D'HÔTE DU JOUR DE L'AN

17h à 22h **1399\$**

4 services

RÉSERVEZ-TÔT

MEILLEURS VOEUX DE BONNE ANNÉE À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE.

1140, boul. des Récollets, Trois-Rivières - 379-8585

Tout un phénomène!

SUPER BUFFETS DU JOUR DE L'AN ET DE LA SAINT-SYLVESTRE

1295\$

POUR RÉSERVATION 691-2025

Animation avec **ÉRIC GUILBERT** chansonnier

Le Félix

COIN NOTRE-DAME-LAVIOLETTE - RÉSERVATION: 691-2025

Un pois pour la fête des Rois

Samedi prochain ce sera la fête des Rois. Comme le veut la coutume il ne faudra pas oublier de placer un pois dans votre gâteau. Celui qui le trouvera sera le roi de la Fête. Si vous ne voulez pas pas-



CUISINE

Pierre Beaulac

ser pour un anti-féministe je vous conseille très fortement d'ajouter aussi une fève dans votre gâteau. Celle qui la trouvera deviendra automatiquement la reine de la journée. Voici le menu que je vous propose: salade de pamplemousse; soupe au poisson et aux légumes, rôti de veau au madère et pour clore le repas un gâteau truffé au chocolat.

Salade de pamplemousse

- Ingrédients**
- 4 pamplemousse, 2 blancs et 2 roses
 - 6 oignons verts émincés
 - 1 cuil. à thé de thym
 - 60 ml de jus d'orange
 - 10 ml de jus de citron
 - 30 ml d'huile d'olive

Technique

Peler à vif les pamplemousses, les diviser en sections, en retirer toutes les membranes et les placer dans un saladier. Ajouter tous les autres ingrédients, bien mélanger et garder au réfrigérateur.

Au moment de servir, disposer dans des



Un gâteau truffé au chocolat, ce serait différent pour la fête des Rois. Mais surtout, n'oubliez pas le pois et la fève...

coupes individuelles ou encore sur de belles feuilles de laitues. Donne 8 portions

Soupe aux légumes et au poisson blanc

- Ingrédients:**
- 40 ml de beurre
 - 60 ml de carottes en dés
 - 60 ml d'oignon haché
 - 60 ml de céleri en dés
 - 125 ml de cosses de fougères
 - 750 ml de bouillon de poisson ou d'eau
 - 750 ml de lait chaud
 - 1 tasse de poisson blanc cuit et effeuillé
 - sel et poivre au goût
- Technique**

Dans une casserole, faire fondre le beurre et y faire suer à couvert les légumes. Ajouter le bouillon de poisson ou l'eau. Faire cuire les légumes 15 à 20 minutes. Ajouter le lait chaud et le poisson effeuillé.

Rectifier l'assaisonnement et servir chaud. Donne 6 portions.

Rôtie de veau au madère

- Ingrédients**
- 1.350 g de longe de veau
 - 5 ml d'huile de maïs
 - sel et poivre au goût
 - 5 ml de thym
 - 125 ml de madère
 - 125 ml de bouillon de poulet

Rectifier l'assaisonnement et servir chaud. Donne 6 portions.

15 ml de farine

15 ml de persil frais haché

Technique

Badigeonner votre pièce de veau avec l'huile d'olive, la déposer dans un rôtissoire, saler, poivrer et recouvrir de thym. Cuire dans un four porté à 350F pendant environ 1 1/2 heure. Arroser fréquemment au cours de la cuisson.

Lorsque la viande est cuite, retirer du four, couvrir et garder en attente.

Dans un bol, délayer la farine dans le bouillon et le madère verser dans la rôtissoire pour déglacer. Chauffer quelques minutes pour épaissir, ajouter le persil et servir en saucière pour accompagner votre rôti.

Servir avec les légumes de votre choix. Donne 8 portions.

Gâteau truffé au chocolat

- Ingrédients**
- 6 carrés de chocolat mi-sucré Baker's
 - 175 ml de beurre
 - 150 ml de sucre
 - 4 jaunes d'oeufs
 - 75 ml de farine
 - 4 blancs d'oeufs
 - 2 cuil. à table de sucre
- Technique**

Faire fondre les carrés de chocolat avec le beurre. Laisser refroidir.

Pendant ce temps battre ensemble le sucre et les jaunes d'oeufs jusqu'à ce que le mélange devienne épais et de couleur citron. Ajouter le mélange de chocolat et les 75 ml de farine, bien mélanger.

Battre les 4 blancs d'oeufs en pics mous. Ajouter les 25 ml de sucre et battre en pics fermes et brillants.

Incorporer le mélange de chocolat aux blancs d'oeufs et bien mélanger.

Verser dans un moule à fond détachable de 23 cm de diamètre, graissé et enfariné. Faire cuire pendant 35 à 40 minutes, dans un four préchauffé à 375F. Le gâteau sera encore mou au centre, c'est normal, laisser refroidir le gâteau s'affaissera au centre.

Glaçage

Faire fondre 4 carrés de chocolat mi-sucré Baker's avec 25 ml de beurre et 25 ml d'eau, bien mélanger pour obtenir une texture lisse. Étaler la préparation sur le gâteau.

Garniture

Faire fondre 1 carré de chocolat mi-sucré. À l'aide d'une cuillère ou d'une poche à douille, dessiner des cercles sur la surface du gâteau, puis tracer des rayons avec un couteau. Râper grossièrement 2 carrés de chocolat mi-sucré. Après les avoir très légèrement réchauffés, décorer les côtés du gâteau. Donne 8 portions.

Dégustations de vins provenant d'Afrique du Sud

Pierre Beaulac

La période des Fêtes m'a fait découvrir quelques vins qui m'ont particulièrement impressionné sous le rapport prix qualité.

LES VINS



En compagnie d'amis nous avons dégustés quelques vins d'Afrique du Sud. Voici notre opinion sur ces vins qui commencent à prendre un peu plus d'espace sur les tables des succursales de la Société des alcools du Québec.

Paarl Chardonnay K.W.V.

Ce vin blanc issu de Charonnay à 100% provient de la zone délimitée de Paarl sur la Côte Ouest. Cette zone est réputée pour ses excellentes qualités climatiques: vent océanique, bonne exposition solaire et un sol légèrement calcaire se lient pour donner du bon raisin.

La maison K.W.V. a été fondée en 1918. À elle seule, elle représente 70% de tous les vins exportés d'Afrique du Sud.

Le vin dégusté offre un nez de pommes et de vanille. En bouche, on retrouve le fruit et le bois. Il porte le numéro de code 304360 et se vend autour de 10 \$ la bouteille.

Encore dans le blanc, on nous a présenté le Sauvignon blanc de la maison Stellenbosch. Cette maison vinicole est située au cœur du pays des vins de qualité du cap.

Son Sauvignon blanc est sec, légèrement fruité avec une finale d'une bonne longueur. Il porte le numéro de code 351429 et se vend moins de 10 \$ la bouteille.

Dans les rouges

Dans les vins rouges nous avons dégusté des vins d'une bonne qualité à des prix très intéressants.

Le Cabernet Sauvignon de la maison Paarl. Ce vin est fermenté durant 5 jours sur ses peaux. Après sa fermentation malolactique il vieillit en cuve durant 18 mois.

Il se présente avec une jolie robe rubis, son bouquet est celui du fruit. En bouche, on retrouve le fruit, bien équilibré il devrait durer quelques années. Il porte le numéro de code 022004 et se vend moins de 11 \$ la bouteille. Un bon rapport prix-qualité.

De la même maison nous avons dégusté son Pinotage. Ce cépage rouge est une variété créée en Afrique du Sud en 1926. Il est issu d'un croisement entre le Pinot Noir de Bourgogne et le Cinsault.

Le vieillissement de ce vin s'effectue en petites barrique de chêne. Visuellement, il se présente avec une robe rouge profond, nez bien fruité. En bouche on retrouve le fruit. Bien équilibré c'est un vin agréable à boire. Il porte le numéro de code 367490 et se vend environ 11 \$ la bouteille. Encore ici c'est un bon achat.



Un autre Pinotage qui nous a fortement impressionné est le Stellenbosch Mountain Shadows. Robe pourpre, arômes de petites baies et de pruneaux. En bouche, c'est un vin bien équilibré, ses tanins sont fins et agréables. Il porte le numéro de code 351437 et se vend moins de 10 \$ la bouteille.

Un autre Pinotage qui nous a donné encore beaucoup de satisfaction est le Stellenbosch, Kanonkop. C'est un vin exceptionnel: robe profonde, nez puissant, en bouche beaucoup de matières, bien équilibré. Agréable présentement c'est un vin à conserver quelques années. Il porte le numéro de 940288 et se vend autour de 20 \$ la bouteille. Il le vaut amplement.

La semaine prochaine nous nous rendrons en Californie. D'ici-là...bonne soir!

Les aventures de bébé

Avant que les enfants grandissent

Isabelle Légaré

Un bébé de neuf mois est kidnappé par des photographes sans scrupule en quête d'une rançon vite gagnée. Les parents de Bébé Bink sont bouleversés. Ils ne devraient pourtant pas s'inquiéter de leur poupon, un 'p'tit' débrouillard qui échappe avec aisance à la surveillance de ses ravisseurs. S'ensuit une course folle dans les rues de Chicago où notre ami fait l'objet

Anthony Paglia.

Un joueur à la hauteur

Jimmy Dolan, entraîneur de basket-ball au niveau collégial, est prêt à tout pour recruter des joueurs talentueux. Son audace l'amène à Winabi, un petit village africain où habite Saleh, un jeune guerrier, fils du chef de la tribu et avant tout, le candidat idéal pour aider l'équipe de Saint-

Joseph à remporter le championnat. Mais avant de plier bagages pour l'Amérique et suivre un entraîneur ambitieux, Saleh veut aider sa tribu déifiée par le village voisin.

Surprise, Un film sur le basket qui ne ressemble aucunement à ce qui s'est fait, jusqu'ici, sur le sujet. On pense, entre autres, à «Blue Ship». Puisque la grande majorité se déroule en Afrique, cela donne une

dimension culturelle à l'histoire où l'humour occupe une place de choix. Sympathique. On sent une grande complicité entre les deux vedettes principales. Les scènes de basket ne sont pas si nombreuses que ça.

Américain 1994. Comédie de Paul M. Glaser, avec Kevin Bacon.

La liste des suggestions est faite à partir des films disponibles au SuperClub Vidéotron.



d'une recherche intensive.

Un film cocasse. Un peu beaucoup à la manière de «Maman, j'ai raté l'avion», trois voyous deviennent la proie d'un enfant inoffensif. Du grand John Hugues. Les personnages sont stéréotypés et l'histoire est tirée par les cheveux, soit. Le film n'en est pas moins une gentille comédie, que vous apprécierez en famille. Les mimiques du bébé (les jumeaux Worton qui se partagent la vedette) valent le coût de la location.

Américain 1994. Comédie de John Hugues avec Joe Mantegna, Lara Flynn Boyle, Joe Pantoliano et les jumeaux Worton.

Le client

Mark et Ricky s'amusent dans le bois derrière leur maison lorsqu'ils sont témoins du suicide d'un homme, un avocat criminel. Juste avant de se donner la mort, il révèle au plus vieux l'endroit où ses clients, des mafiosi, ont enterré le cadavre d'un magistrat. Mais le garçon refuse de collaborer avec la police.

Probablement la plus ennuyante des adaptations cinématographiques des romans de John Grisham. Après «La firme» et «L'affaire Pélican», «Le client» ne surprend plus personne, surtout pas les amateurs de ce genre d'intrigue. On y exploite à nouveau l'histoire du témoin innocent qui en sait trop. On se laisse embarquer malgré tout. Un peu.

Américain 1994. Intrigue policière de Joel Schumacher avec Susan Sarandon, Tommy Lee Jones et

PORTOFINO

VOICI LA PROGRAMMATION DU NOUVEAU CHEF ALAIN FRISKO POUR LE JOUR DE L'AN

31 DÉCEMBRE et 1er JANVIER

SOUPER GASTRONOMIQUE DE LA SAINT-SYLVESTRE 29⁹⁵\$

7 SERVICES

1er JANVIER

BRUNCH DU NOUVEL AN 12⁹⁵\$

ADULTE: 12⁹⁵\$ Enfants 10 ans et moins 4⁹⁵\$

DIMANCHE SOIR TABLES D'HÔTE 18⁹⁵\$ à 32⁹⁵\$

5 SERVICES DE

PIANISTE ET MUSIQUE D'AMBIANCE

RÉSERVATIONS: 374-7272

sur la promenade près du M/S Jacques-Cartier
Stationnement sous le parc portuaire.
Ascenseur menant directement au restaurant.

POUR LE JOUR DE L'AN

BONNE ANNÉE!

SANTÉ et PROSPÉRITÉ

RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN

Restaurant Le Sieur de La Violette

VOUS PROPOSE LE FAMEUX

Brunch du Sieur

2 SERVICES À PARTIR DE 11h

EN SOIRÉE

BUFFET FAMILIAL À VOLONTÉ

2 SERVICES, de 17h à 19h et à 19h

AUSSI TABLE D'HÔTE

31 DÉCEMBRE

BUFFET À VOLONTÉ de 18h à 22h

suivi de la danse avec musique de Dédé Labonté et Béric Laquerre, jusqu'à 3h du matin.

20\$ taxes et service en plus

PAR PERSONNE

RÉSERVEZ TÔT!

6500, boul. Royal, Trois-Rivières-Ouest (situé près du pont Laviolette) 373-2200

La flore laurentienne

Luminosité des matins d'hiver

Le jour se lève rose sur la plaine enneigée. Hier, les vents déchainés soufflaient, tempétaient, établissant l'hiver à la grandeur du royaume. Endimanché de ses neiges nouvelles, le pays ensorcelle par ses lumières, ses transparences, ses puissances de paix et de dévotion. Après la tempête, le lever du jour se pare de tant de douceur, peut-être

est-ce la tendresse des bleus, ces ciels réconciliés avec l'homme avec l'immensité.

des blancs et des gris. Noirs les sapins, plus claires les broussailles et les têtes des feuillus dépouillés. Au sol, la marche du jour transfère les ombres de l'ouest à l'est. Sous couvert nuageux, les gris laiteux s'éclaircissent parfois d'une percée de soleil blanc-doré.

Jusqu'à la fin de février, étendre le linge à sécher dehors ne sert qu'à le geler. Raide comme une barre quand on le rentre, il suffit de tendre une corde et de le laisser dégeler et sécher à l'intérieur. Alors comme autrefois, il fait office d'humidificateur et répand ses odeurs d'hiver. Les taies d'oreillers, les draps, les couvertures ainsi parfumés enveloppent le sommeil. Ils nous entraînent dans la réalité des

L'automne est la plus belle saison de l'année, celle où la végétation se déploie davantage. L'abondance des composées en fleurs à ce moment, crée comme une illusion de renouveau. Mais l'équinoxe amène des vents froids chargés de pluie, après quoi se succèdent les quelques belles journées de *l'été des sauvages* ou été de la Saint-Martin. Puis c'est l'hiver pour de bon, le rigoureux mais salubre hiver canadien. Vers le premier novembre, tous les arbres feuillus indigènes sont dépouillés, sauf parfois les peupliers. Les arbres et arbustes d'origine eurasiatique, plantés le long de nos rues et dans nos parcs, adaptés à une saison plus longue, défeuillent un peu plus tard, et sont parfois même (comme en



Photo Nichole Ouellette

Peu éloignés l'un de l'autre en cette saison, les levers et les couchers de soleil, sur les premières glaces en dérivés sur le fleuve, valent qu'on se rendent au spectacle!

Autour de Noël, les jours les plus courts de l'année ont une lumière unique. Les rayons obliques du soleil étirent les ombres dans les champs. Les brindilles d'herbes dorées, les bancs de neige, les arbres, les maisons, les bâtiments, le moindre monticule qui dépasse, participent aux jeux d'ombres. Sous le soleil de 8 h, les bleus et les ors teintent les vastes étendues. A 10 h, la luminosité devient couleur de petit lait aux reflets cuivrés. Et, les heures entament les jeux des bleus,

espaces infinis qui nous entourent. Quand on rencontre une personne dont les vêtements portent encore les marques des épingles à linge, mine de rien, il est permis d'être senteux pour humer les odeurs ramassées dans les vents froids.

Dans le Québec tempéré, la neige arrive vers la mi-novembre pour disparaître en avril. Les phases du printemps sont rapides, et cette saison passe insensiblement à l'été qui, lui-même, ne se sépare pas de l'automne d'une façon bien précise.

1933) surpris par l'arrivée subite des neiges. Il arrive dans ce dernier cas, que les processus de défoliation sont inhibés définitivement, et que ces arbres gardent leurs feuilles roussies et recroquevillées presque tout l'hiver, se comportant en cela et pour des raisons de même ordre, comme les très jeunes hêtres et chênes indigènes de nos bois. (Texte extrait de l'ouvrage *La Flore Laurentienne* du Frère Marie-Victorin, é.c. — Presses de l'Université de Montréal, 1964, p. 26) ●



L'HOROSCOPE

par Véronique Charpentier

Si vous désirez une consultation personnelle ou suivre un cours d'astrologie, téléphonez à (514) 689-6204 ou écrivez à Véronique Charpentier, 940, rue des Primevères, Laval (Québec) H7X 2V6, en envoyant une enveloppe préaffranchie.

Semaine du 31 décembre au 6 janvier

BÉLIER: (21 mars au 20 avril)

■ AMOUR: Votre année commence merveilleusement bien puisque vous êtes une véritable petite bombe d'énergie.
TRAVAIL: Déjà là vous mettez toutes vos énergies à régler des petites choses et vous dynamisez vos affaires par votre présence.
SANTÉ: Prudence avec les objets coupants.

TAUREAU: (21 avril au 20 mai)

■ AMOUR: Beaucoup de charme et de sensualité qui ne font qu'accrocher tous les regards sur vous.
TRAVAIL: Bougez beaucoup et mettez-vous à l'oeuvre car cela vous rapportera.
SANTÉ: Bonnes résolutions mais faut-il encore les suivre! A vous de jouer.

GÉMEAUX: (21 mai au 21 juin)

■ AMOUR: Tout irait bien mieux si vous tourniez votre langue sept fois dans votre bouche avant de parler. Cela vous éviterait de dire des bêtises.
TRAVAIL: Nouvelles techniques, innovations, formation spéciale, tout ce que vous ferez sera positif.
SANTÉ: On pourrait dire que vous avez déjà été plus en forme.

CANCER: (22 juin au 23 juillet)

■ AMOUR: Quelle flamboyante personne que voilà! Eh oui! il s'agit bien de vous. Le monde des conquêtes s'ouvre devant vous.
TRAVAIL: La chance vous accompagne à tous les jeux de hasard. Les affaires prennent toutes seules le bon chemin.
SANTÉ: Réduisez vos déplacements cela évitera des problèmes possibles.

LION: (24 juillet au 23 août)

■ AMOUR: Tout continue de bien aller pour vous et les gâteries viennent de tous côtés.
TRAVAIL: Belles opportunités mais également de bons moyens pour vos réalisations comme par exemple ceux qui désirent emprunter auront ce qu'ils désirent.
SANTÉ: Vous trouvez des solutions y compris ici.

VIERGE: (24 août au 23 septembre)

■ AMOUR: Demandez et vous recevrez et c'est ce qui vous arrivera tout au long de la semaine.
TRAVAIL: Belle structuration de vos affaires et vos dépenses sont sous contrôle.
SANTÉ: Votre vitalité est merveilleuse.

BALANCE: (24 sept. au 23 octobre)

■ AMOUR: Une interaction intéressante entre vous et votre partenaire, vous et vos amis, vous et vos enfants.
TRAVAIL: Comment penser que vous n'êtes pas populaire c'est impossible.
SANTÉ: Physiquement, vous ferez l'envie de votre entourage car vous paraîtrez très jeune.

SCORPION: (24 oct. au 22 novembre)

■ AMOUR: Votre vulnérabilité émotive vous rend plus susceptible à votre entourage. Sachez-le.
TRAVAIL: Un bon dosage de vos efforts vous permettra de bien réussir sans vous mettre à terre.
SANTÉ: Émotivement et physiquement, vous pourriez être plus en forme. Soignez-vous avec des produits naturels.

SAGITTAIRE: (23 nov. au 20 déc)

■ AMOUR: Vénus dans votre signe est de bonne augure pour votre vie sentimentale.
TRAVAIL: Quel sens des affaires en ce début d'année.
SANTÉ: Grand dynamisme et grande force qui vous pousse en avant.

CAPRICORNE: (21 déc. au 20 janvier)

■ AMOUR: Les moyens ne vous manquent pas cette semaine pour rendre votre vie personnelle agréable. Si vous connaissez un Capricorne dans votre entourage, vous êtes mieux d'être en forme pour le suivre.
TRAVAIL: Communication, échange, discussions favoriseront les bonnes affaires.
SANTÉ: Énergiquement, vous êtes bien.

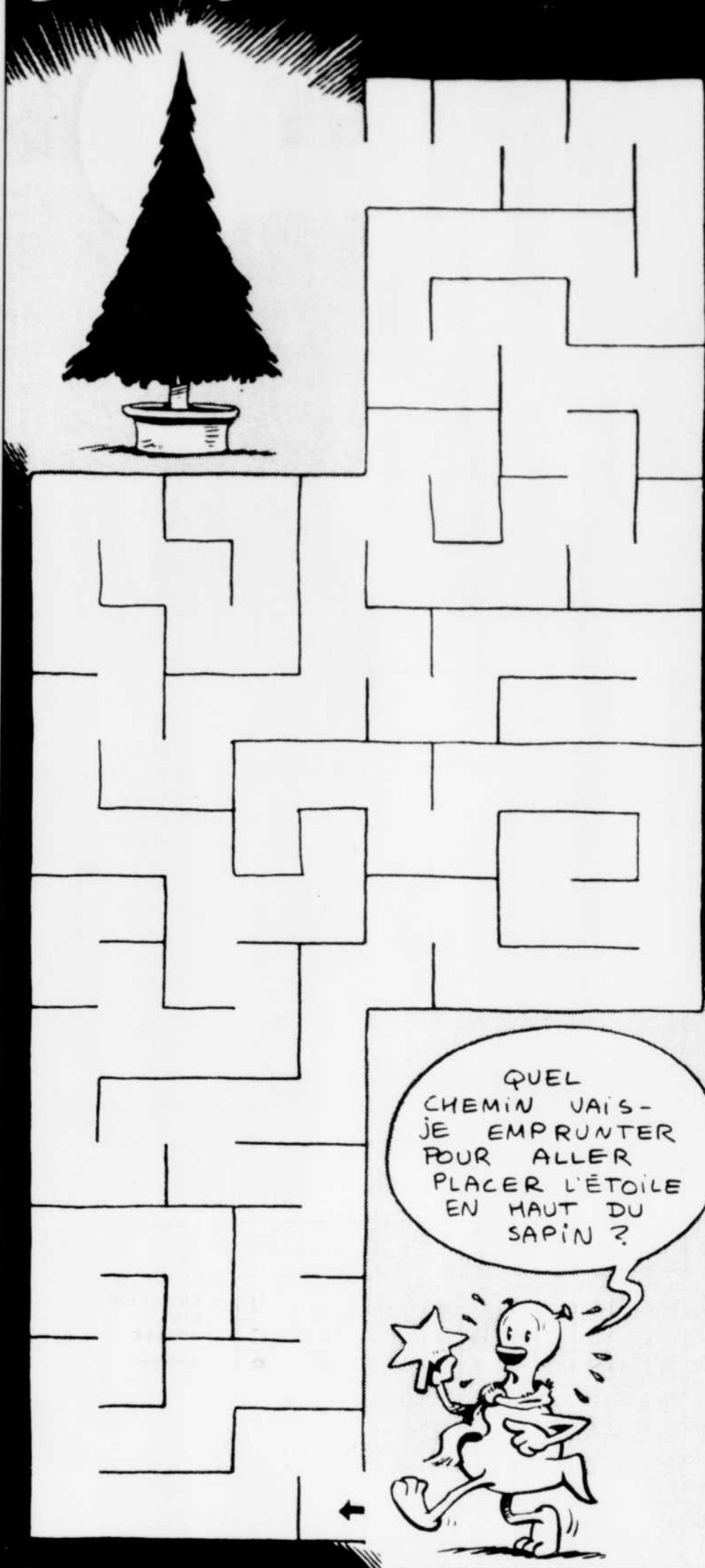
VERSEAU: (21 janvier au 19 février)

■ AMOUR: Plus de légèreté dans votre vie en ce début d'année grâce à votre sens des responsabilités plus grand qui vous permet de tout assumer au fur et à mesure.
TRAVAIL: Faites équipe avec les autres.
SANTÉ: Gardez un état d'esprit positif.

POISSONS: (20 février au 20 mars)

■ AMOUR: Tout n'ira pas forcément comme vous le désirez, ce qui demandera une petite adaptation de votre part.
TRAVAIL: Concentrez-vous sur les choses que vous avez à faire.
SANTÉ: Surveillez votre tension artérielle. ●

LABYRINTHE



No 64

1									
2									
3									
4									
5									

Mots péle-mêle

- 1- B T U E S (Torse)
- 2- A F C L N (Côté)
- 3- E O L N B (Généreux)
- 4- T V L E O (Partie)
- 5- P E G E I (Danger caché)

Bâtir sur le

Solution

No 64

1- busite; 2- flanc; 3- noble; 4- volet; 5- piège

Charmants, ces petits bateaux de croisière

Monique Nuytemans
Seattle (Washington)

Le «Spirit of Discovery» ne compte que quatre-vingt-quatre passagers. Il ne possède ni disco, ni casino, ni piscine, ni salon de coiffure, ni salle de conditionnement physique. Il n'offre ni spectacles, ni concerts. Il n'a ni chanteuse, ni pianiste à bord. Mais on y mange mieux que sur nul autre bateau. Et grâce à ses dimensions réduites, on rejoint des coins reculés où autrefois seuls les yachts privés pouvaient accoster.

Le «Spirit of Discovery» est l'un des sept bateaux de la «Alaska Sightseeing Cruise West» (compagnie américaine, équipage américain). Tous les sept ont des tonnages minimes et desservent l'ouest canadien et américain. Leur port d'attache est Seattle, dans l'État de Washington. Ils offrent des croisières de quatre à huit jours, soit en Alaska, soit en Colombie-Britannique et dans l'État de Washington. Dès le printemps 95, un nouveau circuit sera inauguré qui desservira les rivières Columbia et Snake en Oregon.

Sept jours pour un trajet de trois heures

C'est lors d'un beau samedi après-midi d'octobre que je me suis embarquée sur le «Spirit of Discovery» à Seattle, après une envolée de cinq heures avec Northwest Airlines qui relie Montréal à Seattle via Détroit.

La première surprise agréable fut qu'en dépit de ses dimensions réduites, ma cabine était fort confortable avec une fenêtre (non un hublot) coulissante que je pouvais ouvrir à volonté, ce qui n'est pas toujours le cas sur de plus grands navires.

C'est donc à partir de ma cabine et tout en débattant mes effets que j'ai assisté au départ du bateau qui quittait le port de Seattle, cette jolie ville que j'avais eu l'occasion de visiter il y a à peine deux ans. Je refais donc connaissance avec sa tour effi-

lée, emblème de la Foire mondiale qui s'y est tenue en 1962. Je revois le Mont Rainier, et tous ces gratte-ciel art-déco qui ont poussé ici comme des champignons en mois de dix ans.

La première escale sera pour demain matin: Campbell River, en Colombie-Britannique, sur l'île de Vancouver. Ce sera l'endroit le plus éloigné de notre croisière, le plus au nord. On y passera la douane canadienne avant de débarquer, alors que 24 heures plus tôt je passais la douane américaine à Montréal!

Island. Puis enfin les ports de pêche de La Conner et de Port Townsend. Des noms qui m'étaient parfaitement inconnus mais des endroits que j'ai eu d'autant plus de plaisir à découvrir.

Les plaisirs de la table

C'est souvent le cas sur les bateaux de croisière: on y mange trop et on y manque d'exercice. Pas sur le Spirit of Discovery. Les repas sont simples, mais superbement apprêtés et les occasions de se dégourdir sont nombreuses à la faveur de toutes les



(Photo - Monique Nuytemans)

Le Spirit of Discovery à l'ancre dans Desolation Sound, en haut. Ci-contre, le bateau entrant dans le fjord de la Princesse Louisa

Nous prendrons sept jours pour faire un trajet qui, pour des gens pressés, peut se faire en trois heures. En effet, de Seattle à Victoria en hydroglisseur ne prend que trois heures. Mais pour nous, par contre, que d'agréables journées en perspective et que de noms évocateurs! Nous allons explorer Desolation Sound et la Princesse Louisa Inlet que le Condé Nast Traveler — cette autorité américaine en matière de voyage — acclame comme un des dix plus beaux endroits au monde. Ensuite, nous irons à Chemainus et à Victoria, toujours sur l'île de Vancouver, puis ce sera la ville de Vancouver. Finalement nous redescendrons vers l'État de Washington où nous ferons des escales sur les îles de San Juan: Friday Harbor, Orcas

escales du programme.

Autre surprise agréable: il n'y a pas deux séances de repas comme à bord de la plupart des grands bateaux de croisière. Il y a place pour les 84 passagers dans la salle à manger et tout le monde dîne ensemble et à la table qui lui plaît. Rien ne vous force à vous asseoir à la même table, trois fois par jour... avec les mêmes personnes pendant huit jours, comme c'est également souvent le cas.

Dès le matin est affiché le menu du soir et vous notez votre préférence: du poisson ou de la viande. Mais la variété est vaste et la préparation délicate. J'ai rarement aussi bien mangé, même sur des bateaux aux noms ronflants, de grande classe,



ultra-chic, ultra-luxeux, dont j'ai été heureuse de faire la connaissance durant ma carrière, mais qui, à mon avis, ne remplacent pas la simplicité gastronomique du Spirit.

Cette simplicité, je l'ai également remarquée dans la tenue vestimentaire des passagers. J'avais apporté deux robes: je ne les ai jamais mises. A bord, on est «relax» du matin jusqu'au soir. Et pour beaucoup de passagers ce fait est une bénédiction. Ils n'ont pas envie de faire la

queue, en tuxedo et robe cocktail, pour serrer la main du capitaine. Ils l'ont sans doute fait à maintes reprises. C'est toujours du pareil au même. Seul le nom du capitaine change! Ils n'ont pas envie non plus de se prêter à une soirée costumée, ni à un code vestimentaire imposé pour chaque soir.

Le charme du nombre restreint de passagers, c'est de pouvoir faire connaissance avec un grand nombre d'entre eux, même avec tous après

une semaine. Et j'ai découvert que c'est précisément ce manque de chichis qui attire les gens. Ils sont venus pour jouir de la belle nature, de l'air du large, pour se reposer. C'est précisément ce que leur offre le Spirit of Discovery.

À savoir

Prix de la croisière: 4 jours à partir de 445 \$ US; 8 jours à partir de 1295 \$ US; Alaska Sightseeing Cruise West (800-426-7702) •

MÊME EN FLORIDE



Le Nouvelliste
EST DISPONIBLE

Voici la liste des points de distribution où vous pouvez vous procurer
Le Nouvelliste

DÉPOSITAIRES CÔTE EST

DANIA BUY RITE
265, S. Federal Highway
DANIA NEWS & BOOKS
300, E. Dania Beach Blvd.
LUCKY SEVEN FOOD STORE
1414, S. Federal Highway
WALGREEN
202, Federal Highway
FORT LAUDERDALE
ECKERD DRUG
3700, N. Ocean Drive
KELLY'S NEWS
1930, N.E. Sunrise Blvd.
WALGREEN DRUG
3101, N. Ocean Blvd.
FORT LAUDERDALE-BY-THE-SEA
CITY NEWS
4402, Bougainville Drive

ECKERD DRUG
4759, N. Ocean Drive
WALGREEN CO.
4319, E. Ocean Blvd.
HALLANDALE TOBACCO TOWN
1401, E. Hallandale Blvd.
7-ELEVEN STORES
722, N.E. 9th Street
HOLLYWOOD BEACH BOOKS SUNDRIES
328, Johnson St.
DELI FOOD MARKET
302, Johnson St.
SEA SIDE MARKET
913, North Broadwalk
TUZZO NEWS
1723, E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855, Stirling Rd.

7-ELEVEN STORES
3163, O. Hallandale
NORTH MIAMI BEACH GOLDEN SHORES PHARMACY
18 190, Collins Ave.
MOTEL PHARMACY
17 200, Collins Ave.
SUNSHINE FOOD MARKET
8110, Collins Ave.
WALGREEN DRUGS
17 534, Collins Ave.
POMPANO BEACH BURTS BEACH STORE
1201, S. Ocean Blvd.
OCEANSIDE PHARMACY
31, N. Ocean Blvd. A1A
WALGREEN DRUGS
16, S. Ocean Blvd.
WALGREEN
1000, S.W. 26th Ave. Powerline

LIVRAISON A DOMICILE (CÔTE EST)

FORT LAUDERDALE ROLAND PLAMONDON
2411, W.S. 52nd Street
Tél.: 964-4524
Ravenswood Estate
Griffin Lake
Estates of Lauderdale
Emerald Lakes

433, Marine Drive
Tél.: 966-0667
Park Lakes Deanza
Pembroke Park
Green Acres
Lone Pine-West
Bambo
ADRIEN HÉBERT
2621, S.W. 51st Street
Tél.: 962-1676
Dale Village

PALM BEACH YVON GODARD
5314, N.W. 1st Ave.
Tél.: 698-5906
Breeze Hill
country Knollas
Highland Pine
Highland Village
Island Meadow Estate
Pine Tree

Votre distributeur André Prévost (côte Est):
(305) 925-6998

Le Nouvelliste

Au cœur de votre information!

Dans l'État de Washington

Les clémentes îles San Juan

Friday Harbour (Washington) (MN)

Peu connues mais charmantes, les îles San Juan sont situées dans le passage intérieur, entre l'île de Vancouver et le continent américain, à quatre km de la frontière canadienne.

Elles portent un nom espagnol, elles ont déjà été à la fois anglaises et américaines et sont aujourd'hui totalement américaines. L'archipel comprend quelque 180 îles et îlots dont 30 sont habités et forment une population de 4000 âmes.

Leur nom leur fut donné par les Espagnols qui furent les premiers découvreurs de la côte de l'Ouest, avant James Cook et avant George Vancouver. Les Américains continuent de les appeler «San Juan Islands», tandis que les Anglais disent: «Gulf Islands».

La guerre du cochon

De toute façon, Américains et Anglais ne se sont jamais entendus au sujet des îles. Au début du siècle dernier, ils en partageaient le territoire avec une garnison anglaise d'un côté de Friday Harbour — la plus importante des îles — et une

garnison américaine de l'autre. Une guerre faillit y éclater en 1859 à cause... d'un cochon!

Ce cochon, un produit de la Baie d'Hudson, venait régulièrement manger les salades de la garnison américaine. Les Américains intimèrent aux Anglais de garder leur cochon chez eux. Les Anglais répliquèrent que les Américains n'avaient qu'à manger leurs salades afin que le cochon ne soit pas tenté de les dévorer!

Les Américains tuèrent le cochon. Le «pigwar» (dont parlent les livres d'histoire) fut évité de justesse, car les Américains avaient d'autres chats à fouetter. En été, en effet, à la veille de la guerre civile (1860) et on décida d'oublier salades et cochon. La dispute fut réglée définitivement en 1872, lorsque la garnison anglaise fut abandonnée et que les îles San Juan devinrent territoire américain!

Un climat enviable

Autrefois l'archipel était uniquement voué à l'agriculture, car son doux climat, sans neige ni gel en hiver, ses eaux généralement calmes et influent aimablement sur les cultures agricoles.

Aujourd'hui, les îles sont devenues très populaires pour les amateurs de voile et de plongée sous-marine. Par ailleurs, les terrains y ont pris énormément de valeur à cause des retraités de l'Alaska qui

sont séduits par ce climat tempéré et moins chaud que la Californie ou l'Arizona.

Ces heureux retraités ne sont pas les seuls à favoriser les îles. Des cygnes-trompettes viennent y passer l'hiver dans des étangs, des dindons sauvages y sont chez eux ainsi que loutres, visons, aigles et, bien sûr, des cochons pour perpétuer la tradition! Au temps des migrations, on y voit fréquemment des baleines au large.

Populaires, les îles étaient également au temps de la prohibition. A cause des baies multiples et des petites anses cachées, l'endroit était bûni par les contrebandiers.

Avant l'arrivée de l'homme blanc, les Indiens entretenaient ici une civilisation très avancée et la vie leur était facile. Il y avait des fruits à profusion et toutes leurs plantations étaient couronnées de succès. En mer, ils trouvaient des abalons, des oursins, des otaries et quantité de poisson.

Plus tard, les habitants des îles vécurent de l'industrie du bois. Aujourd'hui, on y fait de l'élevage de chevaux. Sur Friday Harbour, chaque jeune fille possède son cheval et ses parents ont le plus souvent un petit avion privé pour se rendre en dix minutes à Seattle, la métropole de l'État de Washington.

Les îles San Juan sont peu connues. Leur découverte en est d'autant plus unique et agréable. •

PHOTOS-PASSEPORT 15\$/personne
GRATUITES POUR NOS CLIENTS
SUPER SPÉCIAL MANZANILLO

11 FÉV. 2 SEM. régulier **spécial**
VISTA CLUB 1419\$ 1168\$
TOUT INCLUS
(Nombre de places limité) **ÉCONOMIE 502\$/couple**

Service plus: dimanche et après heures d'affaires, vous pouvez rejoindre Lisette Durocher: 532-2464

NOTRE BUREAU SERA FERMÉ LE SAMEDI 31 DÉC. ET LE LUNDI 2 JAN.

CLUB-VOYAGES DUROCHER
539-6943
3863 boul. Royal,
Shawinigan, G9N 8L6

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

SUEZ Miami Beach
Station au bord de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan

31\$ 20 déc. | 2450\$ 4 janv.
U.S. 3 janv. | U.S. 18 janv.

Par personne, par jour, occupation double, 5 des 198 chambres. GRATUIT 3e ou 4e personne dans même chambre.

1-800-327-5278

Association pulmonaire du Québec

1 personne sur 5 souffre de troubles respiratoires
AIDEZ LES. DONNEZ GÉNÉREUSEMENT